

# ĒSTĒTISEMAS

**installazioni fra spazio e tempo**

*instalaciones entre espacio y tiempo*

10

10





I  
- - -  
U  
- - -  
A  
- - -  
V

Università Iuav  
di Venezia



Questo lavoro è stato svolto nell'ambito del Progetto di Ricerca "Análisis planimétrico, espacial y fotográfico de instalaciones audiovisuales pioneras en la Península Ibérica desde 1975", ref. PGC2018-095359-B-I00, di Programa estatal de Proyectos de I+D de generación de conocimiento (2017-2020). Ministero de Scienza, Innovazione e Università (Spagna).

**Edizione:**

Università IUAV di Venezia.

Grupo de Investigación Reconocido ESPACIAR - Università di Valladolid (Spagna).

**Colaboran:**

V\_A\_C Foundation, Palazzo della Zattere.

**Coordinación ed.:**

Fernando Zaparaín - GIR UVa ESPACIAR

Jorge Ramos - GIR UVa ESPACIAR

Renato Bocchi - IUAV

**Autori:**

Javier Blanco - GIR UVa ESPACIAR - Efimerarq

Renato Bocchi - IUAV

Amaya Bombín - Artista

Juan Carlos Quindós - Architecto e Artista audiovisivo

Jorge Ramos - GIR UVa ESPACIAR

Fernando Zaparaín - GIR UVa ESPACIAR

**Design editoriale:** Daniel Barba Rodríguez - GIR UVa ESPACIAR

Venezia (Italia); Valladolid (Spagna), 2021

ISBN: 978-88-31241-35-9

I  
-  
U  
-  
A  
-  
V

Università Iuav di Venezia

DIPARTIMENTO DI  
CULTURE DEL PROGETTO

LAUREA MAGISTRALE  
IN ARTI VISIVE E MODA

in collaborazione con

v — a — c



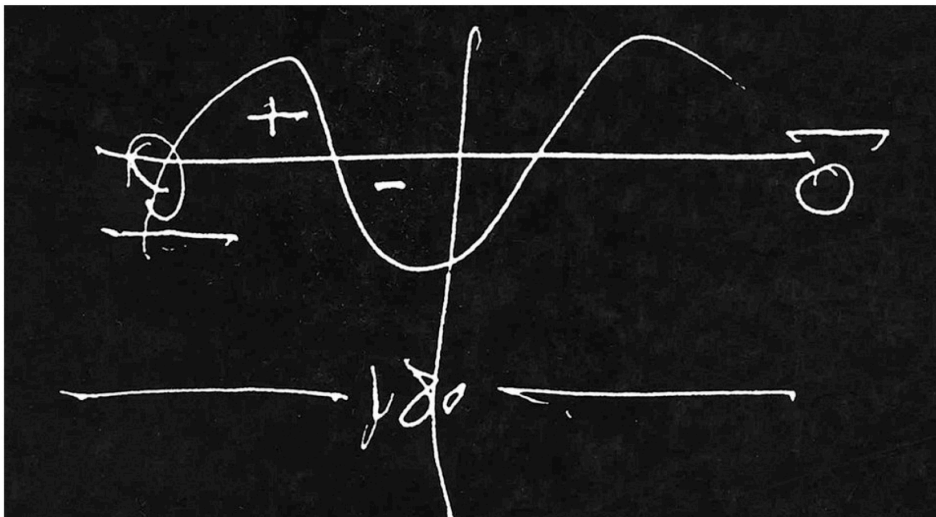
# ESTETI- SEMAS

**installazioni fra spazio e tempo**

*workshop a cura di*  
**Renato Bocchi, Jorge Ramos,  
Fernando Zaparain**

*con la partecipazione come relatori di*  
**Javier Blanco, Amaya Bombin,  
Juan Carlos Quindos, Angela Vettese**

**27 > 30.1.2020**  
**V\_A\_C\_**  
**Foundation**  
**Palazzo**  
**delle Zattere**  
**Il piano**  
**ore 9 > 18**



Cartel Workshop:  
2020,  
ESTETISEMAS.  
ESTETISEMAS.

Jorge Ottaza, schizzo di apertura del libro "Ley de los cambios", 1990



**ESPACIO  
TIEMPO  
SPAZIO  
TEMPO**



—

# **ĒSTĒTISEMAS**

**installazioni fra spazio e tempo**

*instalaciones entre espacio y tiempo*

01

# ÍNDICE

## INTRODUCCIÓN *INTRODUZIONE*

- 14      **Renato Bocchi**  
Workshop “ESTETISEMAS (E-T)”  
*Workshop “ESTETISEMAS (S-T)”*
- 20      **Jorge Ramos**  
Estetisemas (e-t) como instrumento de experimentación espacial.  
*Estetisemas (s-t) come strumento di sperimentazione spaziale.*
- 24      Objetivos y metodología  
*Obiettivi e metologia*



## TEXTOS DE CONFERENCIAS *TESTI DELLE CONFERENZE*

- 30**      **Fernando Zaparaín**  
Sistemas de movimiento y profundidad.  
*Sistemi di movimento e profondità.*
- 32**      **Amaya Bombín**  
Procesos y procedimientos artísticos imprescindibles y  
prescindibles para la creación de instalaciones audiovisuales.  
*Processi e procedure artistiche imprescindibili e prescindibili  
per la creazione di installazioni audiovisive.*
- 34**      **Javier Blanco**  
Experiencias performativas del grupo efimerARQ.  
*Esperienze performative del gruppo efimerARQ.*
- 38**      **Juan Carlos Quindós**  
Horizonte de Eventos. Experiencias sobre Espacio y Tiempo.  
*Event Horizon. Esperienze su Spazio e Tempo.*

# ÍNDICE

## TEXTOS DE REFERENCIAS *TESTI DI RIFERIMENTO*

- 42**            **Cristina Iglesias**  
                  Texto de *ENTRESPACIOS*. Centro Botín, 2019.
- 44**            **Eulalia Valldojera**  
                  “*por una mística activista*”.
- 46**            **Esther Pizarro**
- 48**            **Elena Asins**  
                  Catálogo de la exposición de la galería Sen. Madrid, 1975.  
                  Los nombres y las cosas. 1997.

## **WORKSHOP WORKSHOP**

- 54**      **Programa, participantes, proceso y lugar.**  
*Programma, partecipanti, processo e luogo.*
- 64**      **Resultados:**  
*Risultati:*
- 66**      Lo que queda *Ciò che resta*
- 72**      TILT
- 76**      A way of perceiving something
- 80**      Space-time quotidianum
- 84**      ECO810
- 88**      People Walk In A Room
- 94**      Abertura y multiplicación de un fragmento espacial que  
reconstruye cinco perspectivas diferentes inspiradas en una  
sugerencia cubo-constructivista
- 98**      00:00:31.1336

# INTRODUCCIÓN

**ESPACIO**  
**tiempo**  
**espacio**  
**TIEMPO**

**ESPA**  
**TIEM**  
**SPA**  
**TEM**

# INTRODUZIONE

**ACIO**  
**MPO**  
**ZIO**  
**MPO**

**spazio**  
**TEMPO**  
**SPAZIO**  
**tempo**

## WORKSHOP “ESTETISEMAS (E-T)”

**Renato Bocchi**

Desde hace algunos años he decidido concluir mi asignatura de Teoría de la Arquitectura del máster en “Artes visuales y moda” de la Università IUAV di Venezia ofreciendo una experiencia más práctica que pudiera desarrollarse fuera de la Universidad, en contacto cercano con alguna institución cultural y museográfica activa en el campo del arte contemporáneo, para producir allí ejercicios *ex-tempore* capaces de “testar” los temas teóricos estudiados en la asignatura.

Por el hecho de dirigirse principalmente a estudiantes de Artes visuales, y también en segundo término a alumnos de arquitectura, he decidido proponer en la asignatura una investigación crítica fundada en la relación entre el arte (tales como la escultura, las instalaciones, las artes performativas, incluso la narración literaria o el cine) y la arquitectura, leída sobre todo desde sus características como *proyecto del espacio*.



L'allestimento come l'Arte di ordinare le Forme nel Tempo

Workshop a cura di Giovanni Maria Filindeg  
con la collaborazione di Anna Ghiraldini  
Dipartimento di Culture del progetto  
Corso di Teorie dell'architettura  
Prof. Renato Bocchi

Venezia  
Terese, aula B1

**2-3.02.2017**

2.02.2017 h. 9.30  
Conferenza d'apertura di G. M. Filindeg

Roma  
La Galleria Nazionale

**4-5.02.2017**

5.02.2017  
Conclusione del workshop e mostra



I  
- -  
U  
- -  
A  
- -  
V

Università IUAV  
di Venezia

DIPARTIMENTO DI  
CULTURE DEL PROGETTO

17  
anni

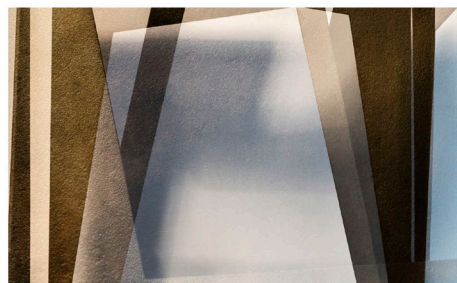
# SPECIE DI SPAZI

ciclo di conferenze

Jorge Ramos Jular, Universidad de Valladolid  
visiting professor

Teorie dell'architettura, Renato Bocchi

14.21.28.11  
> 5.12.2017  
Terese  
aula c  
ore 14



## WORKSHOP “ESTETISEMAS (S-T)”

Renato Bocchi

Da alcuni anni ho deciso di concludere il mio corso di Teorie dell'architettura entro il corso di studi magistrale di “Arti visive e moda” dello Iuav di Venezia offrendo un'esperienza più “pratica” da svolgersi fuori la sede universitaria, indiretto contatto con un'istituzione culturale e museale attiva nel campo delle arti contemporanee, e producendo così degli esercizi ex-tempore capaci di “testare” i temi teorici sviluppati nel corso.

Per il fatto di rivolgersi prevalentemente a studenti di arti visive, e solo secondariamente a studenti di architettura, ho scelto di proporre nel corso un'indagine critica fondata sul rapporto fra le arti (in particolare la scultura, l'installazione, l'arte performativa, ma anche la narrazione letteraria o il cinema) e l'architettura, letta soprattutto nei suoi caratteri di progetto dello spazio.

Università Iuav di Venezia, Dipartimento di Culture del progetto  
Corso di Teorie dell'architettura, prof. Renato Bocchi,  
in collaborazione con MUVE, Galleria internazionale d'arte moderna di Ca' Pesaro  
nell'ambito della rassegna “Salotto Longhena”



Workshop a cura di Jorge Ramos Jular

**29.01 > 01.02.2018**

29.01.2018, Iuav, Terese, aula C  
ore 14.00 presentazione del lavoro avviato nel seminario teorico “Specie di Spazi”  
ore 15.30 conferenza Estrologias espaciales Eulalia Valladosera, Jorge Ramos Jular  
ore 16.30 conferenza Espacios densos. Juan Carlos Quindós

30.01.2018, Galleria di Ca' Pesaro, sala didattica  
ore 10.00 Elisabetta Barisoni, Renato Bocchi, Jorge Ramos – presentazione workshop  
ore 10.30 impostazione degli obiettivi di lavoro per ogni gruppo e sopralluogo/rilevi  
sullo spazio di lavoro  
ore 15.00 conferenza Navarro Baldeweg: Piezas, Instalaciones, Interiores,  
Ignacio Moreno Rodriguez

31.01-01.02.2018, Galleria di Ca' Pesaro  
Lavori del Workshop

**02.02.2018** Galleria di Ca' Pesaro

ore 12.00 mostra dei lavori del Workshop



I Università Iuav  
di Venezia  
U  
B  
A  
V

MUVE è Iuav in dialogo  
tra arte e architettura



**ARTI E  
ARCHITETTURA:  
CORRISPONDENZA  
D'AMOROSI SENSI**

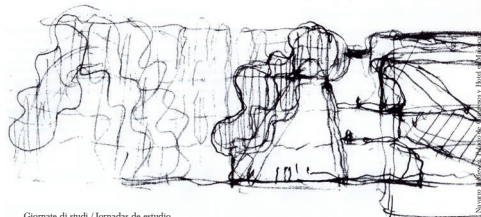
**ARTES Y  
ARQUITECTURA:  
CORRISPONDENCIA  
DE AMOROSO AFECTO**

24 maggio / mayo 2018

Palazzo Badoer, Aula Tafuri – 9 > 17  
Biblioteca Iuav, Tolentini – 18 > 20

25 maggio / mayo 2018

Ca' Pesaro - Galleria Internazionale  
d'Arte Moderna – 17 > 19



Giornate di studi / Jornadas de estudio  
a cura di / coordinadas por  
Renato Bocchi, Jorge Ramos, Mario Lupano

El objetivo es precisamente producir - a través de una comparación de conceptos y estrategias proyectuales entre el arte y la arquitectura - un sistema teórico que explore las diversas tendencias desarrolladas en la arquitectura contemporánea: específicamente aquellas tendencias que han afrontado el tema del espacio (interno, pero también el urbano o el del paisaje) según una atención “fenomenológico-perspectiva”, es decir, teniendo en cuenta no solo el espacio físico sino, sobre todo, la experiencia (relacional) del observador o usuario dentro del espacio.

Evidentemente en esta propuesta de estudio resulta crucial la aportación de todos aquellos artistas modernos y contemporáneos que ha asumido la *materia-espacio* como su principal preocupación de investigación: desde las históricas vanguardias supematistas y constructivistas, hasta los estudios espacialistas de Lucio Fontana u otros artistas italianos del Novecentos, la excepcional aportación de los grandes escultores vascos Oteiza y Chillida, o las obras de los minimalistas americanos culminados con Richard Serra.

Es igualmente evidente cómo estas investigaciones pueden encontrarse y compararse con la acción sobre el espacio arquitectónico llevada a cabo con sus proyectos, aunque según diferentes líneas, por muchos arquitectos contemporáneos.

Con el workshop final se busca desarrollar una instalación o ejercicio práctico y manual, capaz de transferir aquellos conceptos teóricos en una “performance” activa en el espacio, sin por ello llegar a un justo o verdadero proyecto arquitectónico. Este ha sido el espíritu con el que se han llevado a cabo consecutivamente en los últimos tres años, cuatro workshops diversos titulados respectivamente: *La conquista del espacio* (con Gianni Filindeu, en Ca’Pesaro, Venecia, febrero 2016), *Hacer Espacio* (con Gianni Filindeu, en el GAM Roma, febrero 2017), *La habitación está vacía y entra el habitante* (con Jorge Ramos y Juan Carlos Quindós, en Ca’Pesaro, Venecia, febrero 2018), *Proun. Del Arte a la arquitectura a través del espacio* (con Antonio Pocas y Juan Carlos Quindós, VAC Foundation, Venecia, enero 2019).

Este año se repite la experiencia en la VAC Foundation, implicando a un grupo activo de investigación de la Universidad de Valladolid, coordinado por Fernando Zaparaín y Jorge Ramos, quienes están desarrollando (también con mi participación) un proyecto de investigación titulado ESPACIAR, financiado por el Ministerio español, que pretende examinar



L'obiettivo è precisamente quello di fornire – attraverso una comparazione dei concetti e delle strategie progettuali dell'arte e dell'architettura – un apparato teorico che esplori le diverse tendenze sviluppate nell'architettura contemporanea: più specificatamente quelle tendenze che affrontano il tema dello spazio (d'interno, ma anche urbano e di paesaggio) secondo un'attenzione "fenomenologico-percettiva", ovvero tenendo in conto non solo lo spazio fisico ma soprattutto l'esperienza (relazionale) dell'osservatore e del fruitore dentro lo spazio.

E' evidente come in questa prospettiva di studio risulti cruciale l'apporto di tutti quegli artisti moderni e contemporanei che hanno assunto la materia-spazio quale la loro principale preoccupazione di ricerca: dalle avanguardie storiche suprematiste e costruttiviste fino alle ricerche spazialiste di Lucio Fontana e di altri artisti italiani del Novecento, all'eccezionale apporto dei grandi scultori baschi, Oteiza e Chillida, e all'opera dei minimalisti americani, per culminare con Richard Serra.

Ed è altrettanto evidente come queste ricerche possano ritrovarsi e compararsi con l'azione sullo spazio architettonico condotta con le loro opere, pur secondo diversi filoni, da molti architetti contemporanei.

Con il workshop finale si cerca di sviluppare una installazione o un esercizio pratico e manuale capace di trasferire quei concetti teorici in una "performance" attiva nello spazio, senza per questo arrivare ad un vero e proprio progetto architettonico. E' questo lo spirito con il quale si sono sviluppati negli scorsi tre anni consecutivi quattro diversi workshop intitolati rispettivamente: *La conquista dello spazio* (con Gianni Filindeu, Ca'Pesaro, Venezia, febbraio 2016), *Fare spazio* (con Gianni Filindeu, GAM Roma, febbraio 2017), *La stanza è vuota ed entra l'abitante* (con Jorge Ramos y Juan Carlos Quindós, Ca'Pesaro, Venezia, febbraio 2018), *Proun. Dall'arte all'architettura attraverso lo spazio* (con Antonio Pocas e JuanCarlos Quindos, VAC Foundation, Venezia, gennaio 2019).

Quest'anno si replica l'esperienza alla VAC Foundation, coinvolgendo tutto un gruppo di ricerca attivo presso la Universidad de Valladolid e guidato da Fernando Zaparain e Jorge Ramos, che sta sviluppando (anche con la mia partecipazione) un programma intitolato ESPACIAR, finanziato dal Ministero spagnolo, che prende in esame soprattutto le esperienze di installazione "spaziale" di una serie di artiste spagnole contemporanee, da Cristina Iglesias a Eulalia Valldosera e molte altre, in funzione di un

distintas experiencias de instalaciones “espaciales” de una serie de artistas españolas contemporáneas, desde Cristina Iglesias a Eulalia Valldosera y otras, en función de una aproximación inédita cercana al proyecto arquitectónico, sin descuidar la comparación con experiencias importantes derivadas de la experimentación en términos de “instalación” de varios artistas italianos de las últimas generaciones.

Una característica interesante de todas estas experiencias también ha sido la oportunidad de hacer que los estudiantes de arquitectura y los estudiantes de artes visuales trabajen juntos en estrecha colaboración, integrando sus visiones, sus enfoques y conocimientos específicos, así como las diferentes herramientas técnicas y expresivas que poseen.

V  
- -  
A  
- -  
V

LAUREA MAGISTRALE  
IN ARTI VISIVE E MODA

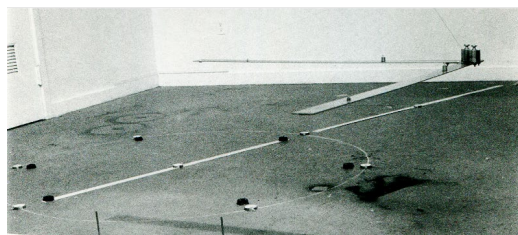
# NAVARRO BALDEWEG

**Piezas, Instalaciones, Interiores**

Ignacio Moreno Rodriguez  
Universidad de Zaragoza

iniziativa del corso di Teorie dell'architettura Renato Bocchi  
nell'ambito della rassegna luav-MUVE "Salotto Longhena"

**30.1.2018**  
**Galleria**  
**internazionale**  
**d'arte moderna**  
**di Ca' Pesaro**  
**aula didattica**  
**ore 15**



I  
- -  
U  
- -  
A  
- -  
V

Università Iuav di Venezia

CORSO DI TEORIE  
DELL'ARCHITETTURA

V — a — C

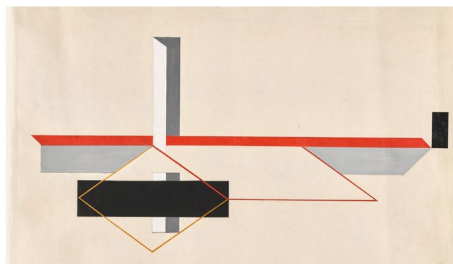
# PROUN

**dall'arte all'architettura**  
**attraverso lo spazio**

Workshop ospitato da V-A-C Foundation  
come parte del programma DK 'Zattere', Dorsoduro 1401, Venezia  
a cura di Renato Bocchi, Antonio Poças e Juan Carlos Quindós

Il workshop avrà luogo al DK 'Zattere' nei giorni 23-24-25 gennaio e sarà preceduto  
da due conferenze introduttive presso la sede luav delle Ferresse il 22 gennaio,  
aula C ore 14 - si concluderà il pomeriggio del 25 gennaio con l'allestimento  
di una mostra dei risultati al DK 'Zattere'.

**22.1.2019**  
**Terese**  
**aula C**  
**ore 14**  
**23>25.1.2019**  
**V-A-C Foundation**  
**Dorsoduro 1401**



approccio inedito al progetto dello spazio architettonico, non trascurando ovviamente la comparazione anche con importanti esperienze derivanti dalla sperimentazione in termini di "installazione" di molti artisti italiani delle ultime generazioni.

Caratteristica interessante di tutte queste esperienze è stata anche l'opportunità di far lavorare assieme, in stretta collaborazione, studenti di architettura e studenti di arti visive, integrando le loro visioni, i loro specifici approcci e conoscenze e i diversi strumenti tecnici ed espressivi in loro possesso.

I  
U  
A  
V

Università Iuav di Venezia

DIPARTIMENTO DI  
CULTURE DEL PROGETTO

UNIVERSITÀ IuAV DI VENEZIA  
DIPARTIMENTO DI CULTURE DEL PROGETTO



# LO SPAZIO SPECIFICO DI DONALD JUDD

**categorie spaziali  
nell'opera di Judd**

Pablo Llamazares Blanco

corso di Teorie dell'architettura

**5.11.2019  
Terese  
aula D  
ore 14**



I  
U  
A  
V

Università Iuav di Venezia

DIPARTIMENTO DI  
CULTURE DEL PROGETTO

SCUOLA MAGISTRALE  
IN ARTI VISIVE E MODA

in collaborazione con

V A C



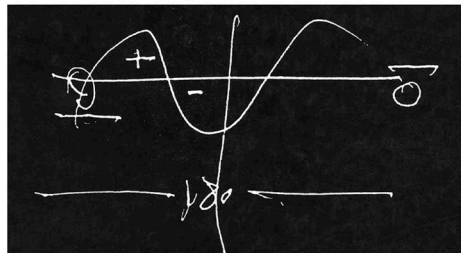
# ESTETI-SEMAS

**installazioni fra spazio e tempo**

*workshop a cura di*  
**Renato Bocchi, Jorge Ramos,  
Fernando Zapparain**

*con la partecipazione come relatori di*  
**Javier Blanco, Amaya Bombin,  
Juan Carlos Quindos, Angela Vettese**

**27>30.1.2020  
V\_A\_C  
Foundation  
Palazzo  
delle Zattere  
Il piano  
ore 9>18**



## **ESTETISEMAS (E-T) COMO INSTRUMENTO DE EXPERIMENTACIÓN ESPACIAL.**

**Jorge Ramos**

Como continuidad a la experiencia del workshop *“La habitación está vacía y entra el habitante”*, llevado a cabo en febrero de 2018, dentro del programa del Corso di Teorie dell’Architettura del curso di laurea di Arti Visive 2017-18 en el que nos introducimos en un proceso de acercamiento progresivo alrededor de diversas **categorías espaciales** que comparten la arquitectura y otras disciplinas plásticas mediante un proyecto de activación espacial en la sala vinculada al patio de acceso del Museo de Arte Contemporáneo Ca’Pesaro, en este curso 2019-20 se plantea la realización del workshop *“ESTETISEMAS (E-T)”*.

El término, inventado por el artista Jorge Oteiza, establece una relación polar entre dos de los grandes elementos que están en continuo diálogo en el arte y la arquitectura. Nos referimos a los conceptos de ESPACIO y TIEMPO.

Según Oteiza:

*“La oposición primaria de un Espacio continuo (e) a su discontinuidad o partición (-e-e-), esto es, la contracción dialéctica de Espacio entero (que no tiene tiempo) y subdivisión espacial, de intervalo espacial (que es la aparición de su tiempo interno, de su interna posibilidad de extensión y desarrollo) constituye esa fórmula básica molecular o estetisema (e-t) del metalenguaje estructural, unidad a partir de la cual (-e-t-) se desarrollan las estructuras narrativas [...].”*

*Lo espacial y tectónico, también consiste temporalmente (e-t) y da lo convexo, sólido y cerrado, en la expresión. La geometría líquida de lo temporal, da lo cóncavo y abierto, y también consiste espacialmente (e-T) [...].”*

**Jorge Oteiza, “Estética del huevo (huevo y laberinto)”**

## ESTETISEMAS (S-T) COME STRUMENTO DI SPERIMENTAZIONE SPAZIALE.

Jorge Ramos

A seguito dell'esperienza compiuta nel workshop "La stanza è vuota ed entra l'abitante", tenutosi a febbraio 2018, nell'ambito del programma del Corso di Teorie dell'Architettura del corso di laurea di Arti Visive 2017-18. in cui abbiamo introdotto un processo di approccio progressivo attorno a varie **categorie spaziali** condivise dall'architettura e da altre discipline plastiche e visive, attraverso un progetto di attivazione spaziale della sala in disuso nel cortile di accesso alla Galleria di Arte Moderna di Ca'Pesaro, si propone per il medesimo corso 2019-20 la realizzazione di un workshop intitolato "ESTETISEMAS (ET)".

Il termine, inventato dall'artista Jorge Oteiza, stabilisce una relazione polare tra due dei grandi elementi che sono in dialogo continuo nell'arte e nell'architettura: i concetti di SPAZIO e TEMPO.

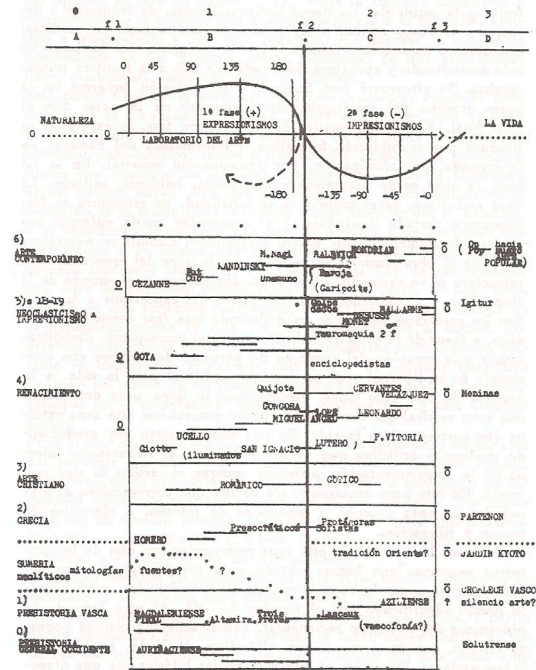
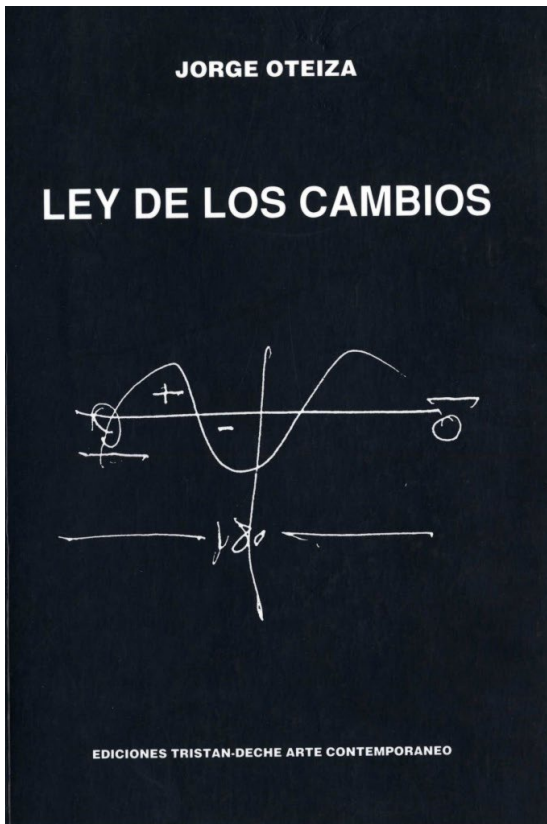
Secondo Oteiza:

*"L'opposizione primaria di uno Spazio continuo (E) alla sua discontinuità o partizione (-EE-), significa la contrazione dialettica fra Spazio Intero (che non ha tempo) e suddivisione spaziale, ovvero dell'intervallo spaziale (che è l'apparizione del suo tempo interno, ossia della sua possibilità intrinseca di estensione e sviluppo). Questo costituisce quella formula molecolare di base o **estetisema (e-t)** del metalinguaggio strutturale, l'unità da cui (-ET-) si sviluppano le strutture narrative [...]"*

*Lo spaziale e il tettonico si rivela anch'esso temporalmente (E-T) e conferisce un'espressione convessa, solida e chiusa. La geometría liquida del temporale, dà vita al concavo e aperto, e si rivela anch'essa spazialmente (E-T) [...]"*

**Jorge Oteiza**, "Estetica dell'uovo (uovo e labirinto)"

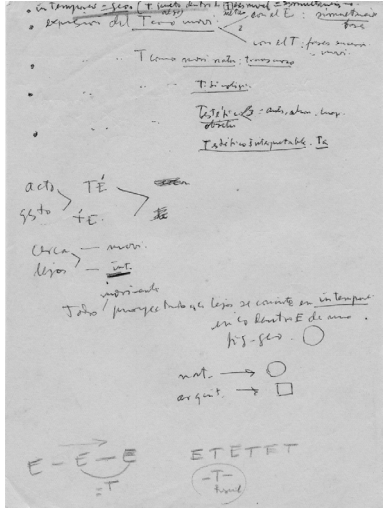
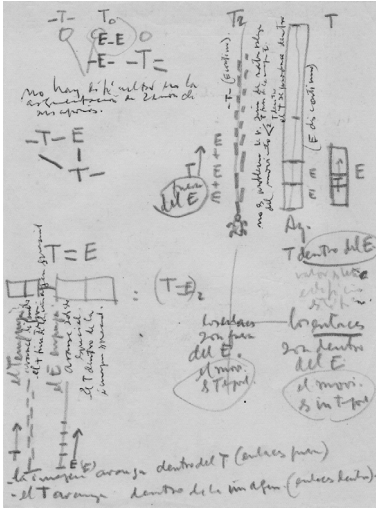
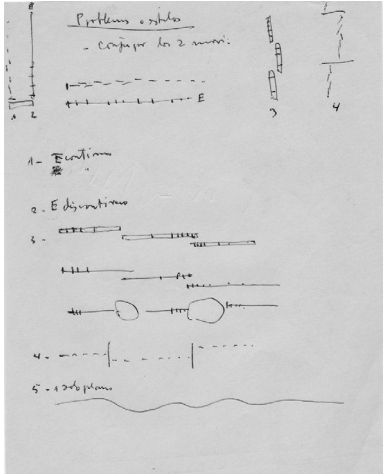
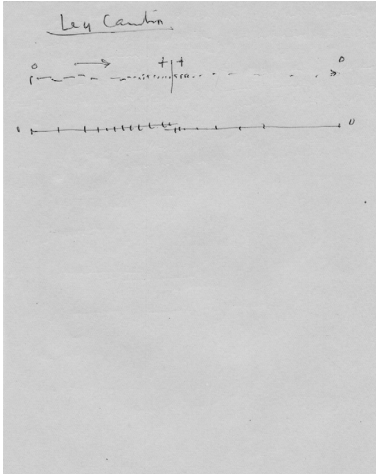
Para Oteiza, este *estetisema* le vale como un instrumento de percepción y análisis que puede ser aplicado a cualquier obra, de modo que *“toda obra de arte, a este nivel material y abstracto, puede definirse y anotarse como una cadena espacio-temporal de estetisemas”*. Utilizándolo, por tanto, como instrumento analítico, el *estetisema* servirá para reconocer las diferentes posibilidades de relación expresiva entre la obra de arte y el espectador. Desde este punto de vista, habrá obras en las que se **destaque el factor tiempo frente al espacio (e-T’)**, mientras que habrá otras, con las que él más se identifica, que **destacarán al espacio frente al tiempo (É-t)**.



LEY CAMBIOS Y CUADRO PROCESOS ENTEROS EN EL ARTE 81

Jorge Oteiza,  
1990,  
*Ley de los cambios*.  
Zarautz: Ediciones  
Tristan-Dече Arte  
Contemporáneo.

Per Oteiza, questo *estetisema* vale come uno strumento di percezione e analisi che può essere applicato a qualsiasi opera, in modo che "ogni opera d'arte, a questo livello materiale e astratto, possa essere definita e annotata come una catena spazio-temporale di *estetisemi*". Usandolo, quindi, come strumento analitico, lo *estetisema* servirà a riconoscere le diverse possibilità di relazione espressiva tra l'opera d'arte e lo spettatore. Da questo punto di vista, ci saranno opere in cui spicca il fattore tempo rispetto allo **spazio (s-T)**, mentre ce ne saranno altre, con le quali Oteiza si identifica maggiormente, che metteranno in risalto lo spazio rispetto al **tempo (S-t)**.



Jorge Oteiza, Notas a modo de esquema sobre la Ley de los Cambios, el espacio continuo, el espacio discontinuo y el tiempo. Archivo Fundación Jorge Oteiza. Reg. 9997, Sig. E-66/50.

## OBJETIVOS Y METODOLOGÍA

Como objetivo principal del workshop, pretendemos acercarnos al concepto marco anunciado en cuanto a la posibilidad de entender un diálogo activo entre el ESPACIO y el TIEMPO aplicado a una **acción espacial concreta**, es decir, no desde un posicionamiento simplemente teórico frente a ambos conceptos, sino mediante una **experimentación espacial-performativa-audiovisual** que se deberá llevar a cabo durante los tres días de desarrollo del workshop.

Como base metodológica para el desarrollo experimental, nos apoyaremos los planteamientos que los profesores del workshop, investigadores y colaboradores del Grupo de Investigación Espaciar, están desarrollando en el Proyecto de Investigación I+D titulado *"Análisis planimétrico, espacial y fotográfico de instalaciones audiovisuales pioneras en la Península Ibérica desde 1975"*, donde se están estudiando las **categorías espaciales** de las **instalaciones audiovisuales** realizadas por algunas reconocidas artistas en este formato, todas mujeres, tales como Esther Ferrer, Cristina Iglesias, Eugenia Balcells, Elena Asins, Eulalia Valldosera, Esther Pizarro, o Susy Gómez, entre otras.

El **arte de la instalación**, de marcado carácter escenográfico al incluirse en él objetos, citas, elementos audiovisuales e interacción con los contenedores y el público, surge con la vocación de alterar el espacio y transformarlo en su contenido perceptivo, poniendo de manifiesto aquellas propiedades y particularidades pertenecientes de manera inherente al mismo. Así, estas nuevas propuestas tendrían más implicaciones conceptuales que los objetos escultóricos, puesto que dependen de manera física de la **forma, dimensiones y cualidades de los recintos en los que se instalan**. En esos términos, el contenedor espacial que alberga dichas creaciones da paso a una instalación de carácter ambiental (idea tradicionalmente reservada a la arquitectura), que incluso quiere ser habitada y ocupada. La creación no se vuelca solo en la polarización de un espacio, sino en integrar al observador en él, transformándolo con su presencia en un nuevo ámbito activo y subjetivo.



Come obiettivo principale del workshop, intendiamo avvicinarci al concetto-quadro prima enunciato in termini di possibilità di comprendere un dialogo attivo tra SPAZIO e TEMPO applicato a una **specifica azione spaziale**, cioè non da un posizionamento semplicemente teorico di fronte a entrambi i concetti, ma attraverso una sperimentazione spaziale-performativa-audiovisiva, che dovrà essere effettuata durante i tre giorni del workshop.

Come base metodologica per lo sviluppo sperimentale, ci appoggeremo agli approcci che i componenti del gruppo di ricerca Espaciar stanno attualmente sviluppando nell'ambito del progetto di ricerca intitolato "*Analisi planimetrica, spaziale e fotografica di installazioni audiovisive pioniere nella penisola iberica dal 1975 ad oggi*", entro il quale vengono studiate le categorie spaziali di **installazioni audiovisive** realizzate da alcune note artiste spagnole e portoghesi, quali: Esther Ferrer, Cristina Iglesias, Eugenia Balcells, Elena Asins, Eulalia Valldosera, Esther Pizarro o Susy Gómez, tra le altre.

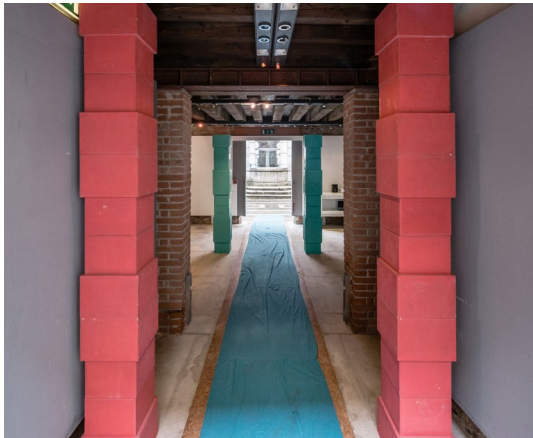
**L'arte dell'installazione**, con un marcato carattere scenografico, che lavora con oggetti, citazioni, elementi audiovisivi e interazioni con il pubblico, nasce con la vocazione di alterare lo spazio e trasformarlo nel suo contenuto percettivo, rivelando quelle proprietà e peculiarità che appartengono intrinsecamente ad esso. Pertanto, queste nuove proposte artistiche avrebbero implicazioni più concettuali rispetto ai più tradizionali oggetti scultorei, poiché dipendono fisicamente **dalla forma, dalle dimensioni e dalle qualità degli ambienti o involucri in cui sono installate**. In questi termini, il contenitore spaziale neutro che ospitava tradizionalmente queste creazioni artistiche lascia il posto a un'installazione ambientale (un'idea tradizionalmente riservata all'architettura), che vuole persino essere abitata e occupata. La creazione non si rivolge solo alla polarizzazione di uno spazio, ma cerca di integrare l'osservatore in esso, trasformando con la sua presenza lo spazio in un nuovo ambiente attivo e soggettivo.



Las instalaciones suponen, por tanto, una forma privilegiada de construcción del espacio, porque interfieren en un entorno heredado, y porque configuran una espacialidad nueva interactuando con el observador, introduciendo un transcurso temporal o generando **atmósferas sonoras y visuales**. Son como ensayos espaciales rápidos, que solo se diferencian de la arquitectura en su carácter imaginario, normalmente libre de una razón de uso imprescindible en lo edificado. Además, en las instalaciones se constata cómo el espacio se construye no solo con su definición geométrica, sino con elementos fenomenológicos: **luz, atmósfera o sonido**.

2018  
(29.01.18 - 01.02.18),  
Ca' Pesaro,  
Venecia.  
Venezia.

Desde este punto de vista, se estima que la puesta en práctica de una **instalación espacial - objetual, sonora, o audiovisual** - por parte de los participantes en el workshop es de especial interés dentro del marco académico del curso de Teoría de la arquitectura del a IUAV. La transversalidad de la propuesta, con alumnos del Curso de Artes visibles y Arquitectura, parece especialmente indicada para abordar unas manifestaciones artísticas deliberadamente complejas como las instalaciones, que combinan movimiento, luz, sonido o intervención sobre contenedores previos ya que esto supone muchas características comunes con la arquitectura, entendida ésta como la gran disciplina vinculada al **espacio**.



Le installazioni rappresentano quindi un modo privilegiato di costruire lo spazio, perché interferiscono nell'ambiente preesistente e perché configurano una nuova spazialità interagendo con l'osservatore, introducendo un tracciato temporale o generando **atmosfere sonore e visive**. Sono come saggi spaziali rapidi, che differiscono dall'architettura solo per il loro carattere immaginario, normalmente prive di una ragione d'uso, che invece è essenziale nella costruzione architettonica. Inoltre, le installazioni mostrano con evidenza come lo spazio sia costruito non solo attraverso coordinate geometriche, ma anche con elementi fenomenologici: **la luce, l'atmosfera o il suono**.

Da questo punto di vista, si stima che la messa in pratica di **un'installazione spaziale – oggettuale, sonora o audiovisiva** – da parte dei partecipanti al workshop sia di particolare interesse nel quadro accademico del corso di Teorie dell'architettura del IUAV. La trasversalità della proposta, accomunando studenti di arti visive e di architettura, sembra particolarmente indicata per affrontare manifestazioni artistiche deliberatamente complesse come le installazioni, che combinano movimento, luce, suono o interventi ambientali, poiché ciò comporta molte caratteristiche comuni con le strategie dell'architettura, intesa come disciplina specificamente legata allo **spazio**.

# TEXTOS DE CONFERENCIAS

***E S T E T***

ESPA  
TIM  
SPA  
TEM

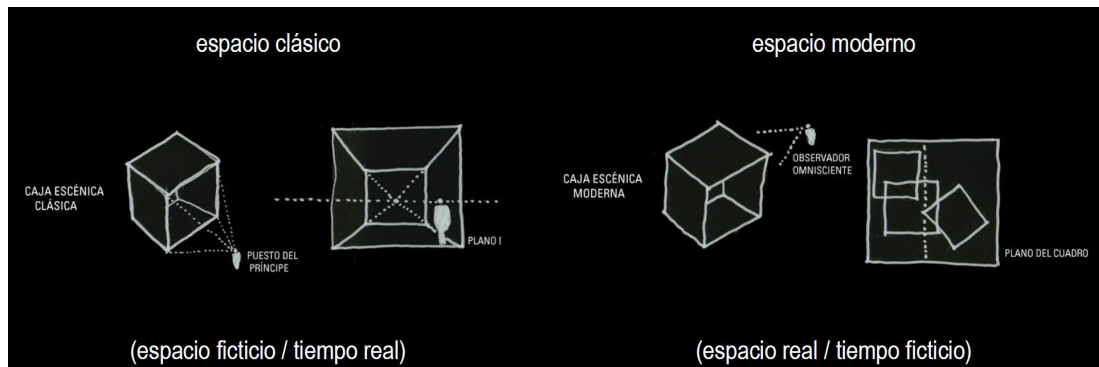
# TESTI DELLE CONFERENZE

ACIO  
MPO  
ZIO  
MPO

**S E M A S**

# SISTEMAS DE MOVIMIENTO Y PROFUNDIDAD

Fernando Zaparaín



“Los espacios interiores, que han sido siempre problema y preocupación de los arquitectos, suelen ser espacios de tres dimensiones definidos por superficies de dos”. El profesor Renato Bocchi recoge esta cita de Eduardo Chillida en su aportación al “Catálogo Razonado” de este escultor. Pero, incluso partiendo de elementos bidimensionales, la arquitectura no se debe limitar a la mera configuración geométrica y física de un marco tridimensional. Puede explorar formas alternativas de constitución del espacio, propias de los medios audiovisuales, en busca de nuevas formas de movimiento y profundidad, que incorporen el tiempo y la conectividad.

Especialmente el cubismo, descompuso una realidad cada vez más compleja mediante la fragmentación de la mirada, para luego proponer un nuevo espacio relacional utilizando el collage. La fotografía, el cómic, el cine o las instalaciones artísticas, venciendo sus propias limitaciones, han reflejado esa cambiante mirada moderna y combinan movimiento, luz, sonido o intervención sobre contenedores previos, para incorporar la secuencialidad y el relato.

Algunos mecanismos espacio-temporales alternativos son: la ventana como plano relacional, las proyecciones y sombras, la planta narrativa como estructura de sucesos, la superposición visual de elementos y la espacialidad fenomenológica hecha de sonidos, sensaciones y atmósferas.

Fernando Zaparaín.

Sistemas de movimiento y profundidad.

*Sistemi di movimento e profondità.*



Jiró Taniguchi,  
2017,  
VENEZIA.

Espacio fenomenológico  
y espacio narrativo.  
*Spazio fenomenologico  
e spazio narrativo.*

“Gli spazi interni, che sono sempre stati problema e preoccupaciones degli architetti, sono di solito spazi a tre dimensioni definiti da superfici di due dimensione”. Il professor Renato Bocchi raccoglie questa citazione di Eduardo Chillida ne suo contributo al “Catalogo ragionato” di questo scultore. Tuttavia, pur partendo da elementi bidimensionali, l’architettura non dovrebbe limitarse alla mera configurazione geométrica e fisica di un quadro tridimensionale. Può invece esplorare forme alternative di costituzione dello spazio, tipiche dei media audiovisivi, allá ricerca di nuove forme di movimento e prfondità, che incorporino tempo e connettività.

Soprattutto il cubismo decompose una realtà sempre più complessa attraverso la frammentazione dello sguardo e quindi propose un nuovo spazio relazionale usando il collage. La fotografia, il fumetto, il cinema o le installazioni artistiche, superando i propri limiti, hanno rispecchiato uno sguardo moderno cambiato e combinato movimento, luce, suono o l’intervento su contenitori precedenti, per incorporare la sequenzialità e la narrazione.

Alcuni meccanismo spazio-temporali alternativi sono: la finestra come piano relazionale, le proiezioni e le ombre, l’impianto narrativo come strutrura degli eventi, la sovrapposizione visica degli elementi e la spazialità fenomenologica fatta di suoni, sensazioni e atmosfere.

## PROCESOS Y PROCEDIMIENTOS ARTÍSTICOS IMPRESINDIBLES Y PRESCINDIBLES PARA LA CREACIÓN DE INSTALACIONES AUDIOVISUALES

**Amaya Bombín**

La necesidad vital de querer comunicarnos nos conduce a un proceso artístico, el cual se compone siempre de una serie de pasos intuitivos que pueden o no formar parte de una metodología a seguir. Una buena metodología, constituida por distintas fases, no neutralizará ni la creatividad ni la capacidad intuitiva, si esta metodología se convierte un hábito sistematizado en la forma de trabajar, consiguiendo así, los máximos resultados.

Al crear instalaciones audiovisuales podemos utilizar los procedimientos artísticos clásicos como pueden ser el dibujo, la escultura, la pintura, etc., o podemos utilizar procedimientos más actuales basados en nuevas tecnologías, soportes alternativos o medios transformables intangibles y efímeros.

Lo único necesario e imprescindible para la creación de estas instalaciones es la idea y el binomio espacio-tiempo, todo lo demás es variable. Por un lado, el espacio lo elegirá el artista o le vendrá dado por encargo y por otro lado, el tiempo dependerá del espectador al realizar el recorrido perceptivo de la obra.

Pero como estamos hablando de arte, no del modelo matemático espacio-tiempo, todo es modificable, solo es necesario crearlo, como por ejemplo hizo Jorge Oteiza inventando el término “estetisemas”.

De esta forma, jugando y experimentando con el binomio espacio-tiempo y distintos procesos y procedimientos, intentamos llegar a tener una nueva visión del arte y por lo tanto del mundo en el que vivimos. Una experimentación artística que enriquece a la humanidad con una nueva visión de sí misma.





## PROCESSI E PROCEDURE ARTISTICHE IMPRESINDIBILI E PRESCINDIBILI PER LA CREAZIONE DI INSTALLAZIONI AUDIOVISIVE

**Amaya Bombín**

La necessità vitale di voler comunicare l'un l'altro conduce a un processo artistico, che si compone sempre di una serie di passaggi intuitivi che possono o no far parte di una metodologia da seguire. Una buona metodologia, costituita da fasi diverse, non neutralizzerà la creatività o la capacità intuitiva, se questa metodologia diventa un'abitudine sistematica nel modo di lavorare, ottenendo così i massimi risultati.

Quando creiamo installazioni audiovisive, possiamo usare le procedure artistiche classiche come il disegno, la scultura, la pittura, ecc. Oppure possiamo usare procedure più attuali basate su nuove tecnologie, media alternativi o media intangibili ed effimeri trasformabili.

Ciò che è necessario ed essenziale per la creazione di queste installazioni è l'idea e il binomio spazio-tempo, tutto il resto è variabile. Da un lato, lo spazio sarà scelto dall'artista o sarà dato su richiesta e, d'altro canto, il tempo dipenderà dallo spettatore quando farà il percorso percettivo dell'opera.

Ma, poiché parliamo di arte, non del modello matematico spazio-temporale, tutto è modificabile, è solo necessario crearlo, come ha fatto Jorge Oteiza inventando ad esempio il termine "estetisemas".

In questo modo, giocando e sperimentando col binomio spazio-tempo e con i diversi processi e procedure, proviamo a raggiungere una nuova visione dell'arte e quindi del mondo in cui viviamo. Una sperimentazione artistica che arricchisce l'umanità con una nuova visione di se stessa.

Amaya Bombín,  
2014,  
*Proyecto*  
*"DELFT OP ZICHT"*.  
Delft, Holanda.

Amaya Bombín,  
2016,  
*Raíces en Venecia*.



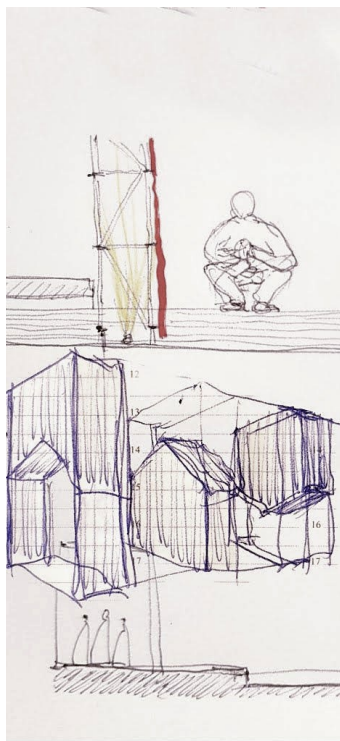
Amaya Bombín,  
2018-2019,  
*Proyecto*  
*"Raíces 1.0"*.  
Castilla y León, España.

## EXPERIENCIAS PERFORMATIVAS DEL GRUPO EFIMERARQ

Javier Blanco

Aquí proyectamos los sueños contruidos por “nosotros”, un “nosotros” perteneciente a un colectivo abierto a gente de distintos intereses y conocimientos. Se trata de sorprendentes relatos -a escala real- de pensamientos trazados con una idea -casi un sueño- que nos sirven como soporte para crear estas instalaciones tan vivas y transparentes. Un proceso de ensoñación colectivo que nace de una idea inocente y a la vez compleja, desde el primer esbozo mental hasta la consumación materializada en una construcción de mínimos.

En lo sustantivo de la arquitectura se encuentra también su valor más didáctico. De ahí que pretendamos entrelazar la magia donde todos somos alumnos y tutores, con vitalismo y creatividad espontánea y, con un fin claro, de acercamiento a la sociedad. Cobra especial relevancia el valor del aprendizaje voluntario en una época desquiciada en la que la precarización ha calado fondo para quedarse más tiempo del esperado. La arquitectura como disciplina artística y técnica, inmersa en este proceso tras la agotante y abultada época de exhibicionismo dado en el tránsito de estos dos siglos, ahora en pleno proceso de honda reflexión surge con más vigor el activismo educativo y formador para unas nuevas formas de vida que se avecinan muy diferentes a las conocidas. Este compromiso social induce a la docencia a no ha de quedarse enclaustrada en las aulas, sino al contrario, entendemos que deben ser aún más abiertas, permeables y compartidas con y para la sociedad, a través de experiencias efímeras capaces de transformar el escenario de nuestra vida cotidiana. Y en este contexto, estas modestas creaciones de rápida ejecución y exiguos costes nos permite a cada uno soñar con otras realidades posibles.



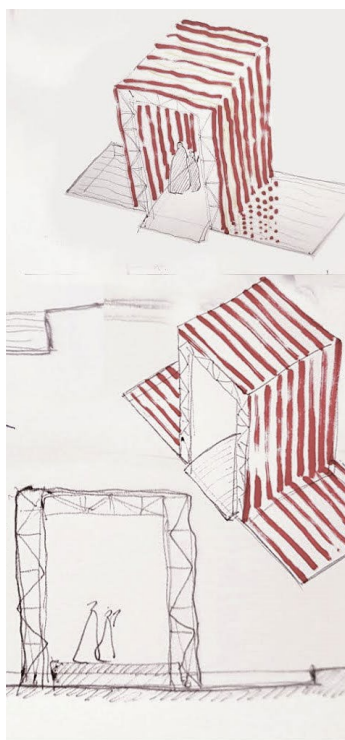
Grupo efímerARQ,  
Workshop "andamiARTE".  
2019,  
Museo Patio Herreriano,  
Valladolid.

Croquis para la instalación  
3 "SOPLARÉ SOPLARÉ".

## ESPERIENZE PERFORMATIVE DEL GRUPPO EFIMERARQ

Javier Blanco

Qui proiettiamo i sogni costruiti da “noi”, un “noi” appartenente ad un gruppo aperto di persone con interessi e conoscenze diverse. Si tratta di storie sorprendenti - su scala reale - di pensieri disegnati con un’idea - quasi un sogno - che servono da supporto per creare installazioni così vive e trasparenti. Un processo di fantasticheria collettiva che nasce da un’idea innocente e complessa, dal primo abbozzo mentale fino al consumo materializzato in una costruzione minimale.



Grupo efimerARQ,  
Workshop “andamiARTE”.  
2019,  
Museo Patio Herreriano,  
Valladolid.

Croquis para la instalación  
1 “HUECO VACÍO”.

Nel nome dell’architettura si trova anche il valore più didattico. Quindi, intendiamo intrecciare la magia in cui siamo tutti immersi come studenti o come tutor, con il vitalismo e la creatività spontanei e, con uno scopo chiaro di approccio all’ società. Il valore dell’apprendimento volontario diventa particolarmente rilevante in un’era sconvolta in cui la precarietà è andata così in profondità da rimanervi più a lungo del previsto. L’architettura come disciplina artistica e tecnica, immersa in questo processo dopo l’epoca estenuante e opulenta dell’esibizionismo registrato nel transito di questi due secoli, ora conosce un processo di profonda riflessione con più vigore emerge l’attivismo educativo e formativo a favore di nuovi modi di vivere che stanno diventando molto diversi da quelli conosciuti. Questo impegno sociale induce l’insegnamento a non rimanere chiuso in classe, ma al contrario,

comprendiamo che deve essere ancora più aperto, permeabile e condiviso con e per la società, attraverso esperienze effimere in grado di trasformare lo scenario della nostra vita di tutti i giorni. E in questo contesto, queste modeste creazioni di rapida esecuzione e bassi costi consentono a ciascuno di noi di sognare altre possibili realtà.

La arquitectura efímera aúna la tecnología, lo lúdico y lo experimental. Aquí se conjugan la simplicidad y la desnudez de la idea creativa con la limitación de unos recursos livianos y sostenibles. Toda una lección en la coyuntura de una grave crisis económica y social que no acaba de superarse, más al contrario como nos vaticinan los últimos indicadores, pero principalmente ideológica, una crisis ideológica; lo que nos obliga a reflexionar acerca de la importancia de la idea y la sencillez de medios como base para construir y expresar tanto conceptos como sentimientos complejos. En estas instalaciones se descubren sueños efímeros donde pretendemos provocar sensaciones de transparencia, reciclaje y ficción.



Grupo efimerARQ,  
Workshop "andamiARTE",  
instalación 3  
"SOPLARÉ SOPLARÉ".  
2019,  
Museo Patio Herreriano,  
Valladolid.

Montaje expositivo  
"VALLADOLID EFÍMERA"  
para el día mundial  
de la arquitectura.



Grupo efimerARQ,  
"PATIO TENDIDO".  
2019,  
Museo de Valladolid,  
Palacio Fabio Nelli,  
Valladolid.

Instalación para el día  
internacional de los  
museos y la noche  
europea de los museos.

L'architettura effimera combina tecniche, gioco e sperimentazione. Qui la semplicità e la nudità dell'idea creativa si combinano con la limitazione delle risorse leggere e sostenibili. E' una vera lezione per la congiuntura di una grave crisi economica e sociale che non è stata ancora superata, anzi, al contrario, come gli ultimi indicatori ci manifestano, che si traduce in una crisi ideologica; ciò che ci costringe a riflettere sull'importanza dell'idea e sulla semplicità dei mezzi come base per costruire ed esprimere sia concetti che sentimenti complessi. In queste installazioni si scoprono sogni effimeri con cui intendiamo provocare sensazioni di trasparenza, riciclaggio e fiction.

Grupo efimerARQ,  
Workshop "andamiARTE",  
instalación 1  
"HUECO VACÍO".  
2019,  
Museo Patio Herreriano,  
Valladolid.



**HORIZONTE DE EVENTOS.  
EXPERIENCIAS SOBRE ESPACIO Y TIEMPO**  
**Juan Carlos Quindós**



Juan Carlos Quindós,  
*"Horizonte de eventos.*  
Museo Patio Herreriano,  
Valladolid.  
Foto: Víctor Hugo  
Martín Caballero.

*Horizonte de eventos/experiencias sobre Espacio y Tiempo*, es la segunda Exposición Dual dentro del programa de actividades del proyecto de cooperación cultural liderado por Valladolid, **CreArt** Red de Ciudades por la Creación Artística. Los tres artistas seleccionados, Jonás Fadrique por Valladolid, y el equipo formado por Anto Milotta y Zlatolin Donchev por Génova, han sido elegidos de entre 35 proyectos presentados en convocatoria pública a partir del tema propuesto por el comisario Juan Carlos Quindós

La física moderna define un "horizonte de sucesos" como el lugar del espacio-tiempo a partir del cual es imposible recoger testimonio de realidad, marcando una frontera invisible entre lo cognoscible y lo ignoto. Quizá ésa haya sido siempre la misión del arte: ampliar ese límite entre realidad y relato: contar la historia de lo que el gato de Schrödinger piensa y siente dentro de la caja, más que asegurar si vive o no. Lo ignoto como punto de partida es algo común en la práctica artística de Jonás Fadrique y la dupla Anto Milotta/ Zlatolin Donchev. Nos lanzan a un vacío oscuro donde verter preguntas que no obtendrán respuesta, donde lo único importante es asomarse al borde lo desconocido y meter la cabeza.

Este "mirar más allá" establece en sí mismo un horizonte de sucesos y significados ocultos entre lo cotidiano y lo divino a través de una serie de fragmentos cotidianos reprogramados y subvertidos, dejando un espacio de incertidumbre abierto.

**EVENT HORIZON.  
ESPERIENZE SU SPAZIO E TEMPO**  
Juan Carlos Quindós

Juan Carlos Quindós,  
"Horizonte de eventos."  
Museo Patio Herreriano,  
Valladolid.



*Orizzonte di eventi / esperienze su spazio e tempo*, è la seconda Doppia Esposizione realizzata nell'ambito del programma di attività del progetto di cooperazione culturale guidato da Valladolid, **CreArt**, Network of Cities for Artistic Creation. I tre artisti selezionati, Jonás Fadrique di Valladolid e il team formato da Anto Milotta e Zlatolin Donchev di Genova, sono stati scelti tra 35 progetti presentati a seguito di un bando pubblico basato sul tema proposto dal commissario Juan Carlos Quindós.

La fisica moderna definisce un "orizzonte degli eventi" come il luogo dello spazio-tempo a partire dal quale è impossibile raccogliere la testimonianza della realtà, segnando un confine invisibile tra il conoscibile e l'ignoto. Forse questa è sempre stata la missione dell'arte: estendere quel confine tra realtà e vicenda storica: raccontare la storia di ciò che il gatto di Schrödinger pensa e sente dentro la scatola, piuttosto che assicurarsi se viva o meno. L'ignoto come punto di partenza è qualcosa di comune nella pratica artistica di Jonás Fadrique e del duo Anto Milotta / Zlatolin Donchev. Ci gettano in un vuoto oscuro dove possiamo porre domande che non avranno una risposta, dove l'unica cosa importante è guardare il bordo dell'ignoto e metterci la testa.

Questo "sguardo oltre" stabilisce in sé un orizzonte di eventi e significati nascosti tra il quotidiano e il divino, attraverso una serie di frammenti quotidiani riprogrammati e sovvertiti, lasciando uno spazio aperto di incertezza.

# TEXTOS DE REFERENCIAS

**E** **EST** **E T I**  
ESPACIO  
Tiempo  
Espacio  
TIEMPO



# TESTI DI REFERIMENTO

**S E M A S**  
spazio  
tempo  
spazio  
tempo

## **Cristina Iglesias**

*Todo en mi obra tiene que ver con pensar espacios, que suelen ser ambiguos, y donde nada es lo que parece. Son lugares inventados que me sirven para reflexionar sobre la escultura y su relación con el espacio, sobre la ausencia y el deseo, la insatisfacción de no llegar a lo que quieres o la imposibilidad de verlo todo.*

*Es importante que una pieza pueda en cierto momento pedirte que esperes a que pase algo, a veces, cuando está inmóvil. O que esperes a ver si algo volverá a ocurrir. Tiene que ver con el asombro, pero también con una idea seria del tiempo, de cómo lo usamos.*

---

*Tutto nella mia opera ha a che fare con il pensare gli spazi, che di solito sono ambigui e dove nulla è come sembra. Sono luoghi inventati che mi aiutano a riflettere sulla scultura e il suo rapporto con lo spazio, sull'assenza e il desiderio, sull'insoddisfazione di non raggiungere ciò che vuoi o sull'impossibilità di vedere tutto.*

*È importante che un'opera ad un certo punto possa chiederti di aspettare che accada qualcosa, a volte, quando è immobile. O che aspetti per vedere se qualcosa accadrà di nuovo. Ha a che fare con lo stupore, ma anche con una seria idea del tempo, di come usiamo il tempo.*

Cristina Iglesias,  
2018,  
ENTRESPACIOS.  
Centro Botín,  
Santander.

Cristina Iglesias,  
2010-2012,  
*Vegetation Room Inhotim*.  
Bello Horizonte, Brasil.



Cristina Iglesias,  
2014,  
*Tres Aguas*.  
Torre del Agua, Toledo.



***“por una mística activista”.***

*Ahora trabajo a plena luz del día y atrás quedan los focos y las penumbras de los museos; ahora trabajo con las aguas del planeta herederas de los mensajes que guardé dentro de los envases de productos de limpieza, me permito dialogar con sus suciedades, denunciar sus penas. Ahora hablo con las especies animales, los vegetales, las memorias de los lugares en esta y otras líneas temporales.*

---

***“por una mística activista”.***

*Ora lavoro in piena luce del giorno e dietro ci sono i fuochi e la penombra dei musei; ora lavoro con le acque del pianeta, eredi dei messaggi che ho conservato all'interno dei contenitori dei prodotti per la pulizia, mi abbandono a parlare con la loro sporcizia, a denunciare le loro pene. Ora parlo con specie animali, piante, ricordi di luoghi in questa e in altre linee temporali.*

Eulalia Valldosera,  
*“por una mística activista”.*  
[www.eulaliavalldosera.com/me-we/](http://www.eulaliavalldosera.com/me-we/)



Eulalia Valldosera,  
1996,  
*Envasos: el culto a la mare*  
(#1 Dona-Llavor,  
#2 Trinitat,  
#3 Fada,  
#4 Seductora).

*Todas las series que he ido trabajando han ido dando vueltas al concepto ciudad, afrontándolo a través de una especie de zoom conceptual, que va desde el tratamiento del territorio, el urbanismo, la arquitectura, el cuerpo humano o espacios periféricos, para ir entendiendo qué ocurre, cómo nos movemos en este espacio que habitamos.*

---

*Tutte le serie a cui ho lavorato hanno girato attorno al concetto di città, affrontandolo attraverso una sorta di zoom concettuale, che va dal trattamento del territorio, all'urbanistica, all'architettura, al corpo umano o agli spazi periferici, per capire cosa succede, come ci muoviamo in questo spazio in cui abitiamo.*



Esther Pizarro,  
2017,  
*Liquid mapping ::  
connected to...*

**Catálogo de la exposición de la galería Sen. Madrid, 1975.**

*El tiempo es el espacio de la evolución humana. Esto es una determinación objetiva del tiempo....*

*En el movimiento están contenidos pasado-presente-futuro.*

*Se genera desde un pasado, es momento de plenitud y es captado y pasa y funciona genéticamente hacia un futuro y esto en el medio, en su propio medio visual.*

*Ahora, ya no examinamos la obra inmediatamente sino a través, eternizamos, evocamos sensiblemente aquel instante eternizado, aquel punto nodal que nos determina y dirige.*

*He aquí el tiempo, he aquí el espacio, he aquí la realidad.*

*Todo cambio implica movimiento, y movimiento tiempo y espacio porque no percibimos de una sola vez, sino sucesivamente. Igual que la música, dentro de lo visual, porque el tiempo se hace espacio y el espacio tiempo, porque no se contradicen, sino que se complementan.*

---

**Catalogo della mostra della galleria Sen. Madrid, 1975.**

*Il tempo è lo spazio dell'evoluzione umana. Questa è una determinazione oggettiva del tempo...*

*Nel movimento sono contenuti passato-presente-futuro.*

*È generato dal passato, è un momento di pienezza, è catturato, passa e funziona geneticamente verso un futuro e questo nel medium, nel suo ambiente visivo.*

*Ora, non esaminiamo più l'opera immediatamente, ma attraverso qualcosa, eternalizziamo, evochiamo sensibilmente quell'istante eternizzato, quel punto nodale che ci determina e ci dirige.*

*Ecco il tempo, ecco lo spazio, ecco la realtà.*

*Ogni cambiamento implica movimento, e movimento tempo e spazio, perché non percepiamo tutto in una sola volta, ma in tempi successivi. Come la musica, entro il visivo, perché il tempo diventa spazio e spazio-tempo, perché non si contraddicono, ma si completano a vicenda.*



**Los nombres y las cosas. 1997.**

*Cuando el pictograma comenzó, seguramente la idea de la indisolubilidad de tiempo y espacio tomaron cuerpo.*

*Toda delimitación en el espacio, toda construcción en el espacio comporta una inclusión de tiempo.*

*El tiempo debe considerarse como una cualidad del espacio, una especie de dimensión.*

*Por tanto, es absurdo afirmar a priori que el pasado, el presente y el futuro pueden estar inscritos en un monumento, una pintura, un jeroglífico. Pero la interpretación solo es posible a condición de que el intérprete de tales inscripciones sea tan sabio como el que planteó el problema.*

---

**Los nombres y las cosas. 1997.**

*Quando il pittogramma ebbe inizio, sicuramente l'idea dell'indissolubilità del tempo e dello spazio prese forma.*

*Ogni delimitazione nello spazio, ogni costruzione nello spazio implica un'inclusione del tempo.*

*Il tempo deve essere considerato come una qualità dello spazio, una specie di dimensione.*

*Pertanto, è assurdo affermare a priori che il passato, il presente e il futuro possano essere iscritti in un monumento, un dipinto, un geroglifico. Ma l'interpretazione è possibile solo a condizione che l'interprete di tali iscrizioni sia saggio quanto chi ha sollevato il problema.*





Elena Asins,  
1995,  
*Menhires.*

**WORKSHOP**

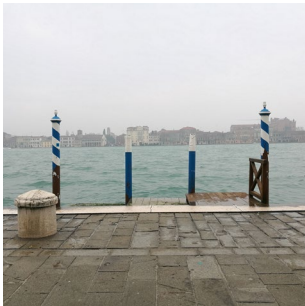
***E S T E T I***

**WORKSHOP**

**S E M A S**

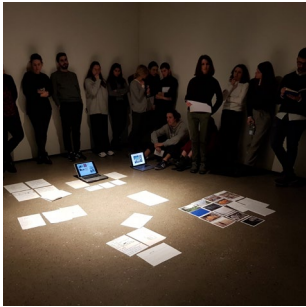
# PROGRAMA, PARTICIPANTES, PROCESO Y LUGAR.

**PROGRAMA DE ACTIVIDADES en la FUNDACIÓN V\_A\_C, Palazzo delle Zattere.**  
**PROGRAMMA DI ATTIVITÀ presso la V\_A\_C FOUNDATION, Palazzo delle Zattere.**



# PROGRAMMA, PARTECIPANTI, PROCESSO E LUOGO.

- \_ 27.01**      **Marco teórico / Investigación.**  
**Quadro teorico / Ricerca.**
- 9.00h-9.30h.**      Recepción participantes  
*Accoglienza partecipanti*
- 10.00h-11.30h**      **Renato Bocchi:**  
Presentación workshop.  
*Presentazione del seminario.*
- Jorge Ramos:**  
"Estetisemas (e-t) como instrumento de experimentación espacial".  
Presentación marco teórico-metodología-planning workshop.  
"Estetisemas (s-t) come strumento di sperimentazione spaziale".  
*Premesse teorico metodologiche del seminario di progettazione.*  
Formación de grupos de trabajo.  
*Formazione dei gruppi di lavoro.*
- 12.00h-14.00h**      **Conferencias Conferenze:**  
Fernando Zaparaín:  
"Sistemas de movimiento y profundidad".  
*"Sistemi di movimento e profondità".*
- Amaya Bombín:  
"Procesos y procedimientos artísticos imprescindibles y prescindibles para la creación de instalaciones audiovisuales".  
*"Processi e procedure artistiche imprescindibile e prescindibili per la di installazioni audiovisive".*
- Javier Blanco:  
"Experiencias performativas del grupo efimerARQ".  
*"Esperienze performative del gruppo efimerARQ".*
- 15.00h-18.00h**      Trabajo por grupos *Lavoro di gruppo:*  
**"Investigación conceptual relaciones espacio-tiempo".**  
**"Ricerca concettuale sulle relazioni spazio-tempo".**
- 18.00h-19.00h**      Puesta en común y debate  
*Condivisione e discussione*





\_ 28.01

**Marco Instrumental / Referencias.**  
**Quadro strumentale / Riferimenti.**

9.00h-11.30h

Trabajo por grupos *Lavoro di gruppo*:

**"Categorización intrumental"** .

**"Classificazione strumentale"**.

1 Estetisemas sensoriales *Stetisemi sensoriali*.

Coordina Juan Carlos Quindós.

2 Estetisemas específicos *Estetisemi specifici*.

Coordina Amaya Bombín.

3 Estetisemas performativas *Estetisemi performativi*.

Coordina Javier Blanco.

4 Estetisemas espaciales *Estetisemi spaziale*.

Coordina Jorge Ramos - Renato Bocchi.

12.00h-14.00h

**Conferencias *Conferenze*:**

Juan Carlos Quindós:

*"Horizonte de eventos. Experiencias sobre espacio y tiempo"*.

*"Event Horizon. Esperienze su spazio e tempo"*.

Angela Vettese:

*"Poética de las instalaciones artísticas"*.

*"Petiche dell'installazione artistica"*.

15.00h-18.00h

Trabajo por grupos *Lavoro di gruppo*:

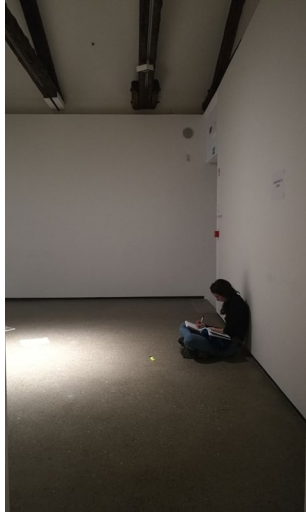
**"Aplicación instrumental"**.

**"Applicazione strumentale"**.

18.00h-19.00h

Puesta en común y debate.

*Condivisione e discussione.*



\_ 29.01

**Procesos / Proyectos.**  
**Processi / Progetti.**

9.00h-13.00h

Trabajo por grupos *Lavoro di gruppo:*

**"Procesos y proyectos".**  
**"Processi e progetti".**

13.00h-14.00h

Puesta en común y debate.  
*Condivisione e discussione.*

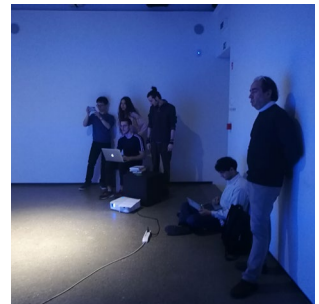
15.00h-18.00h

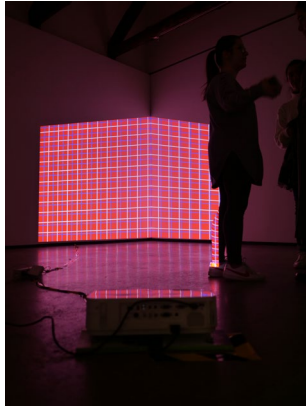
Trabajo por grupos *Lavoro di gruppo:*

**"Concreción espacial".**  
**"Concrezione spaziale".**

Inicio montaje.

*Inizio montaggio e allestimento.*





\_ 30.01

**Montaje / Resultados.**

***Allestimento / Risultati.***

9.00h-12.00h

Trabajo por grupos *Lavoro di gruppo:*

***"Montaje instalaciones".***

***"Allestimento delle installazioni".***

12.00h-14.00h

**Presentación pública y discusión final.**

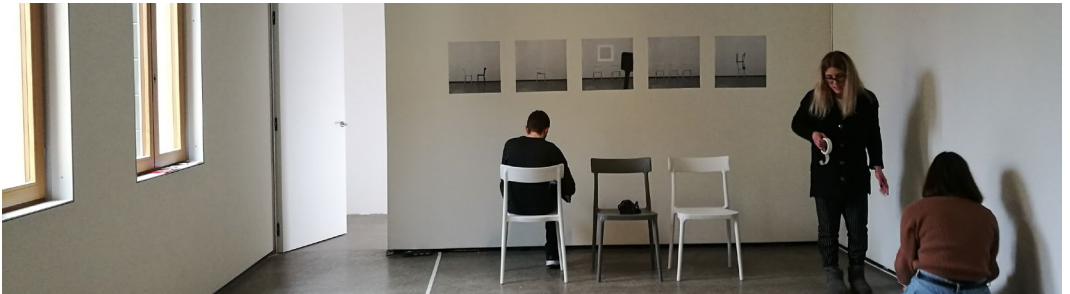
***Presentazione e discussione finale.***

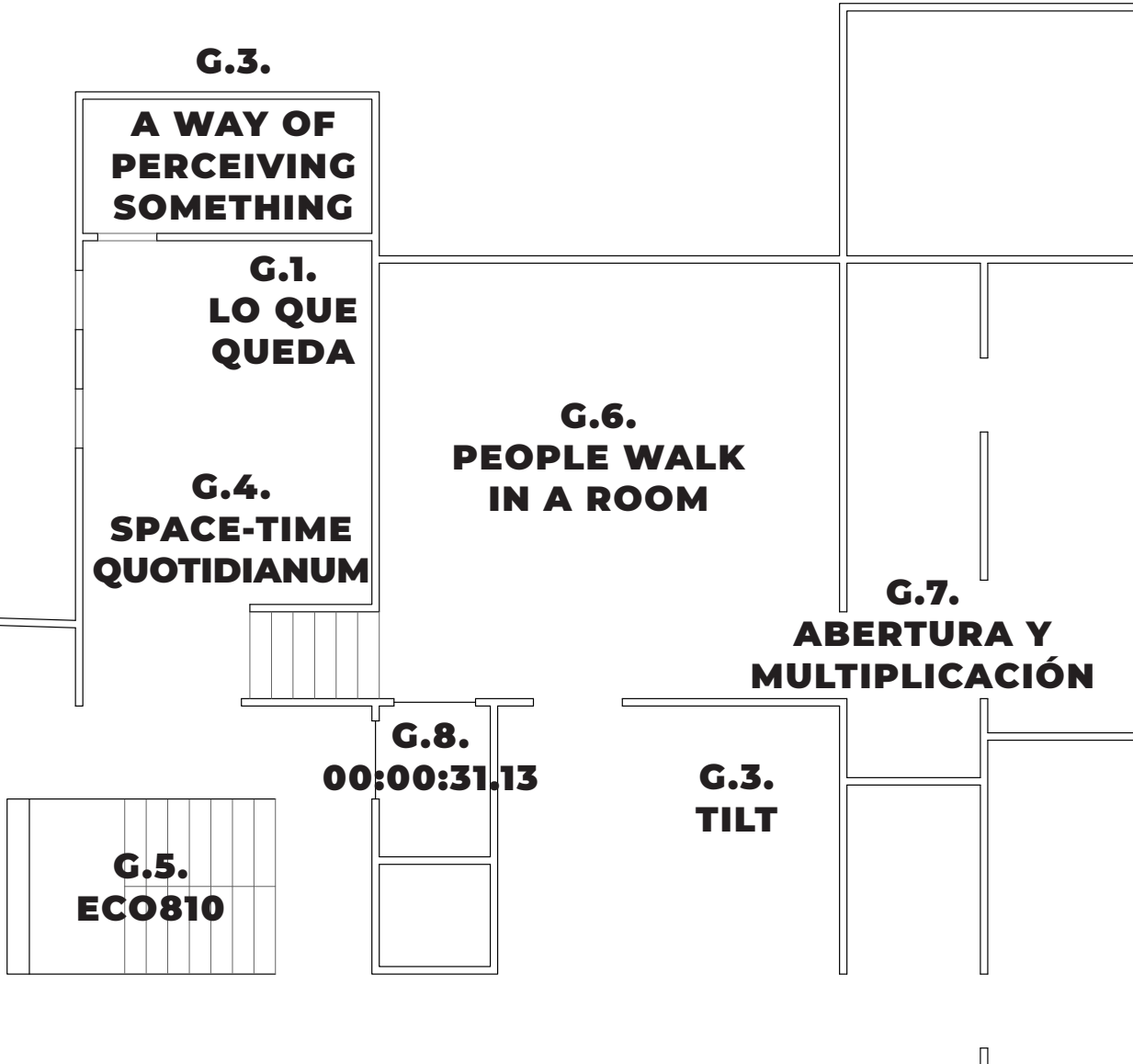
**ESTETISEMAS (E+T)**

**Instalaciones entre Espacio y Tiempo.**

***ESTETISEMAS (S+T)***

***Instalazione tra Spazio e Tempo.***





**G.1. Lo que queda**      *Ciò che resta*

Marta Bujosa, Maria Victoria Montolin Hernandez,  
Giulia Medri Bignami, Nicola Ciriali, Ilaria Grippa.

**G.2. TILT**

Yaun Durif-Varambon, Huicheng Lian, Alice Molinu,  
Daniele Quintabà, Gianmarco D'Addario, Guenda Bondini.

**G.3. A way of perceiving something**

Marta Medina, Miren Amaia Mugica, Eleonora Franceschini,  
Gloria Filippini, Elisa Selli, Emanuele Serpe.

**G.4. Space-Time Quotidianum**

Valentina Carcione, Natalija Nazarova, Sergio Costa,  
Giulia Dotta, Veronica Martone.

**G.5. EC0810**

Tomeu Martorell, José Miguel Sambucety,  
Giorgia Ghiretti, Martina Valente, Silvia Travaglini.

**G.6. People Walk In A Room**

Alberto Restucci, Filippo Lamera, Giuliana Gallo.

**G.7. Abertura y multiplicación de un fragmento espacial que reconstruye cinco perspectivas diferentes inspiradas en una sugerencia cubo-constructivista**

*Sfondamento e moltiplicazione di un frammento spaziale che ricostruisce cinque prospettive ispirate da una suggestione cubo-costruttivista*

Maria Crestani, Michela Seren, Andrea Ceresa,  
Federico Luise, Francesca Fanigliuolo.

**G.8. 00:00:31.13**

Claudio Tola, Virginia Argentero, Maria Grazia Piccirillo,  
Rebecca Schiavone, Licia Bianchi.

# RESULTADOS







# Lo que queda

## *Ciò che resta*

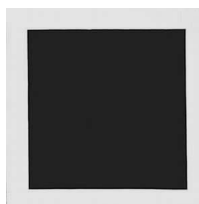
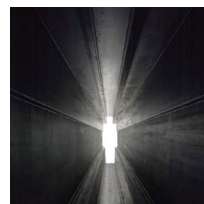
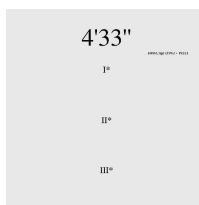
Ilaria Grippa  
Marta Bujosa Clar  
Victoria Montolin Hernández

Giulia Medri Bignami  
Nicola Ciriali

En el folleto de bienvenida que recibe a los visitantes, la Fundación V-A-C se presenta como una “casa de cultura”; Un lugar polivalente y multifuncional, de reunión y comunidad, donde el tiempo y el espacio se convierten en elementos capaces de crear relaciones cambiantes. En el pasado, la casa de la cultura era un entorno que invitaba a los ciudadanos a participar en diversas iniciativas comunitarias, a fin de crear una unión y una mayor cohesión social. Incluso hoy, este edificio se presenta como un espacio que fomenta el conocimiento y el descubrimiento de diferentes culturas, estableciendo un diálogo en continuo desarrollo.

Un lugar de usos múltiples con numerosos espacios destinados para el estudio y la investigación, como la biblioteca, un teatro para programar espectáculos y proyecciones cinematográficas, áreas de juego y actividades deportivas, espacios de exhibición para exposiciones y un escenario dedicado a conciertos. Debates políticos, intercambios de ideas y constantes diálogos entre diferentes culturas y personas también se programan dentro de estas actividades.

Preguntándonos qué significa, tanto ayer como hoy, entrar en una casa de cultura, nuestras reflexiones nos han llevado a considerar la importancia de la relación entre el espacio y el tiempo dentro de una estructura pensada para el conocimiento y la convivencia. Interesados por la interactividad del usuario dentro de la Fundación V-A-C, nuestra primera investigación se centra en conceptos como el lleno y el vacío y sus posibles alteraciones y cambios que surgen con el paseo del visitante. El movimiento y la presencia, inicialmente



Dal volantino di benvenuto d'ingresso che accoglie i visitatori, la V-A-C Foundation si presenta come "casa della cultura"; un luogo polivalente e polifunzionale, d'incontro e condivisione, in cui il tempo e lo spazio diventano elementi capaci di creare mutevoli relazioni.

In passato la casa della cultura era un ambiente che invitava i cittadini a prendere parte alle diverse iniziative della comunità, al fine di creare unione e maggior coesione sociale. Ancora oggi questo edificio si presenta come uno spazio che incoraggia la conoscenza e la scoperta di diverse culture, instaurando un dialogo in continuo sviluppo.

Un luogo polivalente con numerosi spazi adibiti allo studio e alla ricerca come la biblioteca, un teatro per la programmazione di spettacoli e proiezioni cinematografiche, aree di gioco e attività sportive, spazi espositivi per mostre e un palco dedicato ai concerti. All'interno di queste attività si svolgono anche dibattiti politici, scambi d'idee e dialoghi costanti tra culture e persone diverse.

Domandandoci che cosa possa significare, ieri come oggi, entrare in una casa della cultura, le nostre riflessioni ci hanno portato a considerare l'importanza della relazione tra spazio e tempo all'interno di una struttura adibita alla conoscenza e alla coesistenza. Interessati dall'interattività dell'utente all'interno della V-A-C Foundation, le nostre prime ricerche si sono soffermate a tematiche quali il pieno e il vuoto, alle loro possibili alterazioni e ai cambiamenti che si presentano col passaggio del visitatore. Il movimento e la



conceptos esenciales dentro de nuestras ideas, son aspectos que muestran directamente las acciones y actividades dentro de la casa de la cultura, sin destacar aún por completo las relaciones físico-espaciales que aquellos generan.

Por esta razón, para expresar y resaltar los cambios de un espacio habitado, decidimos adoptar un enfoque negativo, por sustracción, en el que la ausencia permita mostrar en su simplicidad las relaciones e interacciones del individuo en el espacio. Así, una silla frente a frente, un encaje, una alineación, una proyección y un libro abierto, se convierten en huellas de un tránsito, en el que el elemento cotidiano de la silla, con un diseño esencial y monocromático, se convierte en la estructura en la que su presencia sugiere el vacío de una ausencia. Será en el resto que queda donde entendemos la importancia del gesto, del movimiento, del tiempo transcurrido y del encuentro.

Como testimonio de todo ello, **lo que queda** se convierte en una pista, un estímulo que nos devuelve a otra cosa, que pone en movimiento el pensamiento y anima el ojo, dilatando el tiempo de visión en un espacio ahora estático y quieto.



presenza, inizialmente elementi principali delle nostre idee, sono aspetti che mostravano direttamente le azioni e le attività interne alla casa della cultura, senza però evidenziarne appieno i rapporti e le relazioni fisiche-spaziali che esse generano.

Per questo motivo, per esprimere ed evidenziare i cambiamenti di uno spazio abitato, abbiamo deciso di seguire un approccio in negativo, per sottrazione, in cui l'assenza permettesse di mostrare nella sua semplicità le relazioni e le interazioni dell'individuo nello spazio. Così, una sedia di fronte all'altra, un incastro, un allineamento, una proiezione e un libro aperto, diventano tracce di un passaggio, in cui l'elemento quotidiano della sedia, dal design essenziale e monocromatico, diventa la struttura che nella sua presenza suggerisce il vuoto di un'assenza. E nello scarto che vi è, si comprende l'importanza del gesto, dello spostamento, del tempo trascorso e dell'incontro.

Come testimonianza di tutto questo, **ciò che resta** diventa un indizio, uno stimolo che ci riporta ad altro, che mette in moto il pensiero e ne anima l'occhio, dilatando il tempo della visione, in uno spazio ora statico e fermo.





# TILT

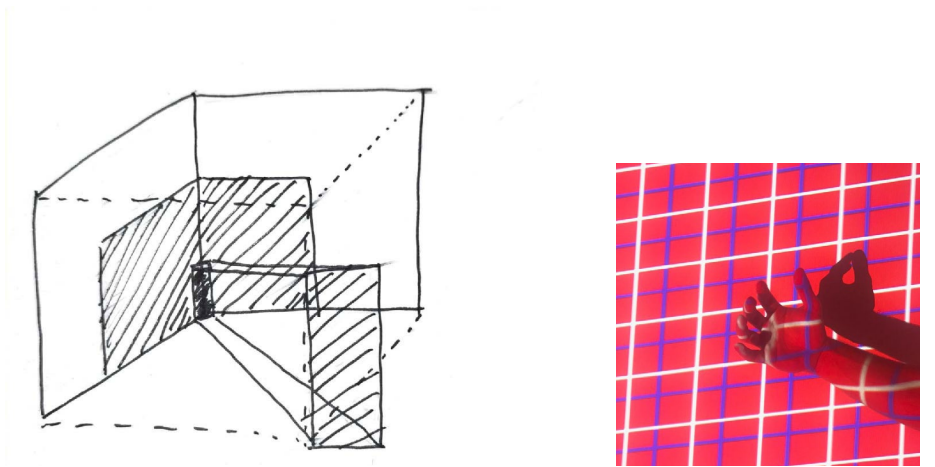
Alice Molinu  
David D'Addario  
Guenda

Daniele Quintabà  
Huicheng Lian  
Yann Durif-Varambon

**Técnica:** video HD, proyección en directo y espejo.

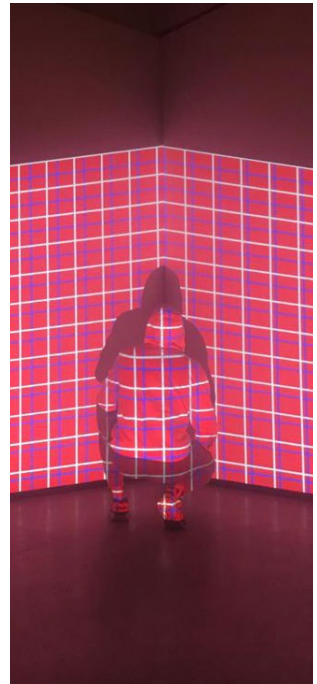
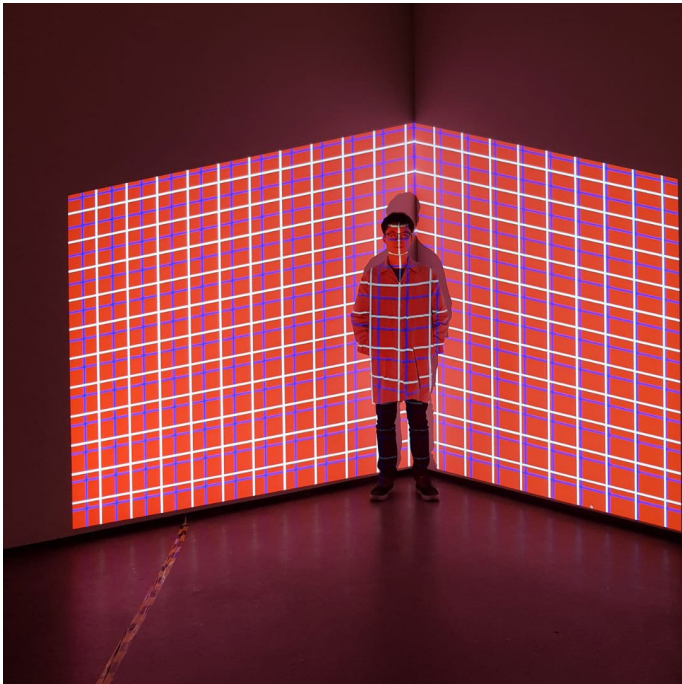
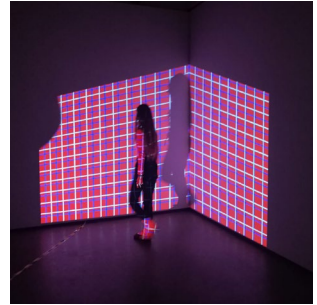
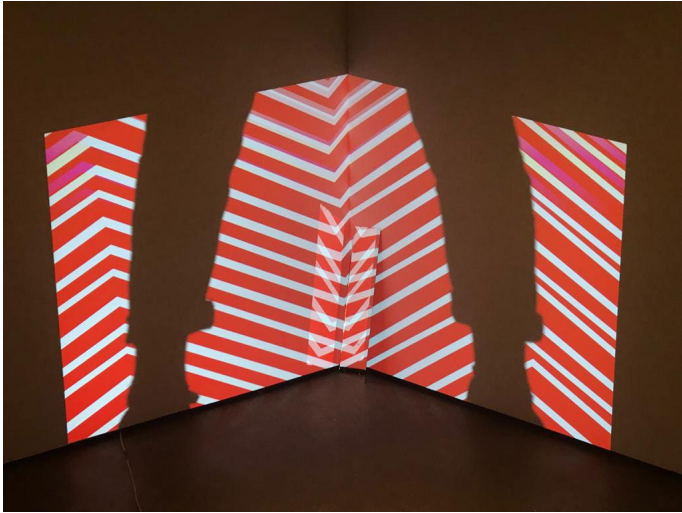
La instalación site-specific muestra el infinito potencial del espacio y la posibilidad de iteración entre cuerpos en movimiento, sombras y volúmenes geométricos. La intención es explorar la relación entre realidad e imagen, sea real o virtual. Un sistema de relaciones donde la luz y las proyecciones dan lugar, no solo a sugerentes imágenes, sino también indicaciones concretas sobre el espacio, el tiempo y el movimiento. Un espacio capaz de desorientar, suspender y hacer que lo sintamos más allá, inmaterial o ilimitado.





**Tecnica:** video HD, proiezione live, specchio

L'installazione site-specific mostra il potenziale infinito dello spazio e la possibilità di iterazione tra corpi in movimento, ombre e volumi geometrici. L'intenzione di esplorare il rapporto tra realtà e immagine, reale e virtuale. Un sistema di rapporti dove luce e proiezioni danno luogo non solo a suggestioni in termini di immaginario ma anche indicazioni concrete di spazio, di tempo, di movimento. Uno spazio capace di disorientare, sospendere e di fare sentire l'oltre, l'immateriale, lo sconfinato.





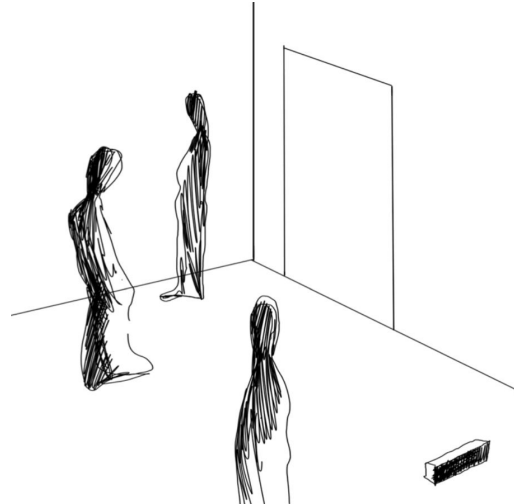
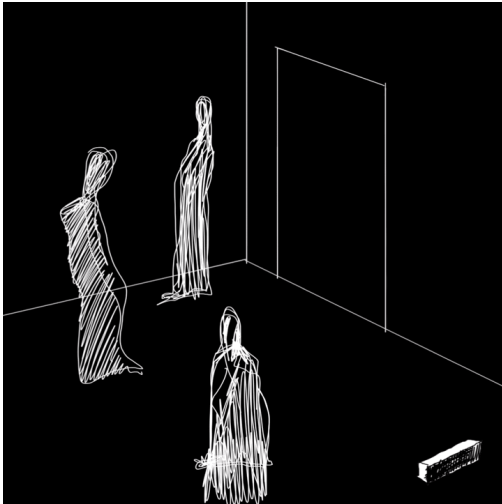
# A way of perceiving something

Eleonora Franceschini  
Emanuele Serpe  
Marta Medina  
Elisa Selli  
Gloria Filippini  
Miren Amaia Mugica

**Técnica:** instalación audio-lumínica, señal en loop 1'24", luz estroboscópica, altavoz bluetooth.

A partir de investigaciones científicas y artísticas que demuestran cómo la luz y el sonido, en relación con la arquitectura, afectan las percepciones temporales y espaciales, así como a las condiciones psicofísicas / emocionales de un individuo, decidimos crear una instalación audio-lumínica que simule una distorsión perceptiva, tanto temporal como espacial (Ts), creando una sensación de desorientación interna. En esta situación inmersiva, los cuerpos se adaptan a las disonancias perceptivas que conducen a experimentar el espacio de una manera diferente e inusual, generando un cortocircuito experiencial.

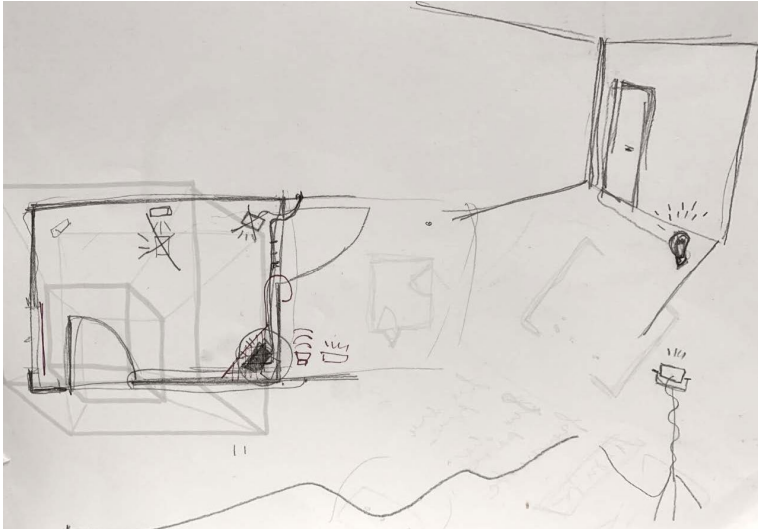
Para lograr este estado de extrañamiento, cruzamos por los espacios de la Fundación V A C, eligiendo el lugar más funcional: un área vacía y de paso. La elección coincide, por lo tanto, con un no lugar, un espacio en el que se cruzan diferentes individualidades sin entrar en relación. A través de nuestra operación, se intenta cambiar el significado intrínseco de este espacio, convirtiéndolo en un lugar experiencial en el que detenerse para activar sensaciones que generen una nueva conciencia espacial y relacional.



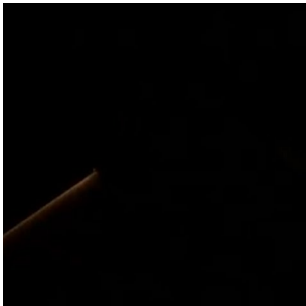
**Tecnica:** installazione audio luminosa, traccia 1'24" loop, luce stroboscopica, cassa bluetooth.

Partendo da ricerche in campo scientifico ed artistico che dimostrano come luce e suono, in rapporto all'architettura, influiscano sulle percezioni temporali e spaziali, oltre che sulle condizioni psicofisiche/emotive di un individuo, abbiamo deciso di realizzare una installazione audio luminosa che simuli una distorsione percettiva, sia di tipo temporale che spaziale (T-s), creando un senso di spaesamento interiore. In questa situazione immersiva, i corpi si adattano a dissonanze percettive che portano ad esperire lo spazio in un modo diverso, inconsueto, generando un cortocircuito esperienziale.

Per raggiungere questo stato di straniamento abbiamo attraversato le stanze della Fondazione V A C, scegliendo il luogo più funzionale: un'area vuota e di passaggio. La scelta coincide, quindi, con un non luogo, uno spazio in cui diverse individualità si incrociano senza entrare in relazione. Attraverso la nostra operazione, abbiamo voluto cambiare il significato intrinseco di questo spazio, rendendolo un luogo esperienziale, in cui soffermarsi, per attivare sensazioni che generino una nuova consapevolezza spaziale e relazionale.



78 A way of perceiving something



# Space-Time Quotidianum

Giulia Dotta  
Sergio Costa  
Veronica Martone

Natalia Nazarova  
Valentina Carcione

**Técnica:** videoproyección live-streaming.

Por su naturaleza, el espacio es capaz de cambiar alterando su equilibrio guiando las percepciones de quienes lo cruzan y viven. Jorge Oteiza nos habla del estetisema como una herramienta de percepción y análisis que nos permite describir cada trabajo como una cadena espacio-temporal. Este estetisema es la unidad mínima de “energía molecular estética”, “la contracción dialéctica entre el Espacio absoluto (que no tiene tiempo) y la subdivisión espacial”.

Lo que se pretende investigar es la idea de esa subdivisión, de la discontinuidad o partición: el tiempo que se condensa abriendo espacios que interrumpen el “Espacio absoluto” para abrir nuevas posibilidades y estructuras narrativas. A partir de la revolucionaria exploración del espacio de Schlemmer, de la investigación de los artistas italianos del Grupo T y del trabajo de Steven Holl, hemos reflexionado sobre cómo hacer una “ruptura” en el espacio. Si el propósito de la arquitectura es transformar el vacío en espacio, tal como dice El Lissitzky, lo que hemos hecho es crear una apertura, un espacio ficticio, a través del cual mirar en el tiempo.

Una ventana sobre el espacio cotidiano de Moscú es un espacio arquitectónico virtual que se ajusta al ritmo de la arquitectura real de la sede veneciana de la V-A-C Foundation, y se ofrece casi como un “portal dimensional”, abriéndose a un tiempo que, aunque simultáneo con el del espacio real, es escaneado de manera diferente conectándose, de alguna manera, con lo que será el V-A-C en la sede de Moscú.



## Gruppo 4 - Citazioni

"The purpose of architecture is to transmute the emptiness into space, that is into something which our minds can grasp as an organized unity."

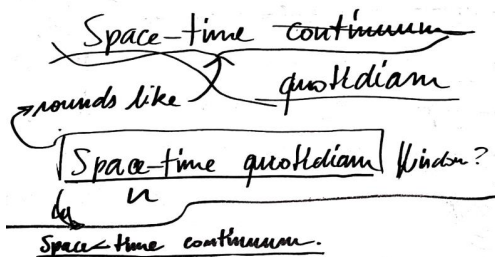
- El Lissitzky

"I movimenti verticali e obliqui attraverso lo spazio urbano moltiplicano le nostre esperienze."

- Steven Hall

"Architettura è sublimazione delle necessità della vita: è l'atto che definisce, nello spazio, il tempo."

- E.N. Rogers

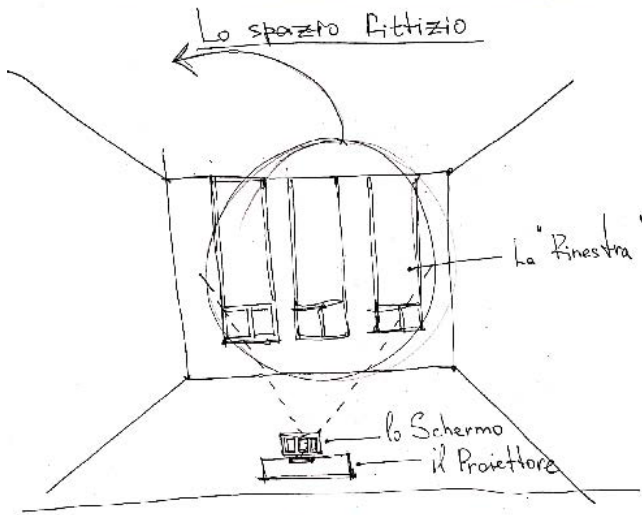
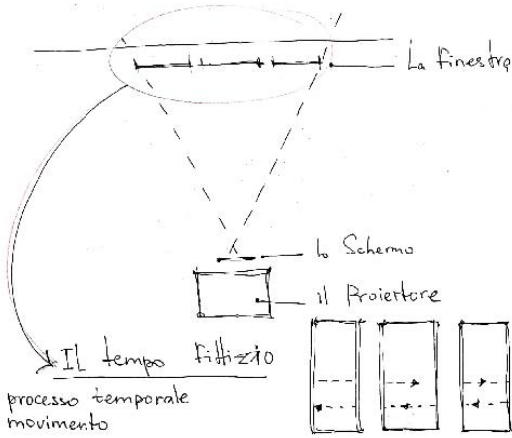


**Tecnica:** videoproiezione live-streaming.

Lo spazio per sua natura è capace di mutare alterando i suoi equilibri e guidando le percezioni di coloro che lo vivono e che lo attraversano. Jorge Oteiza ci parla dell'estetisema come uno strumento di percezione e analisi che ci permette di descrivere ogni opera come una catena spazio-temporale. L'Estetisema è l'unità minima di "energia molecolare estetica", "la contrazione dialettica fra Spazio Intero (che non ha tempo) e suddivisione spaziale".

Ciò che abbiamo voluto indagare è l'idea di quella suddivisione, della discontinuità, della partizione: il tempo che si condensa aprendo degli spazi che interrompono lo "Spazio Intero" per aprire a nuove possibilità e strutture narrative. Partendo dalla rivoluzionaria esplorazione dello spazio di Schlemmer, dalle ricerche degli artisti italiani del Gruppo T e dai lavori di Steven Holl abbiamo riflettuto su come realizzare una "rottura" nello spazio. Se "lo scopo dell'architettura è quello di trasformare il vuoto in spazio" come dice El Lissitzky, ciò che abbiamo fatto è creare un varco, uno spazio fittizio, attraverso il quale guardare nel tempo.

Una finestra sul quotidiano di Mosca è uno spazio architettonico virtuale che si inserisce nel ritmo dell'architettura reale della sede veneziana della V-A-C Foundation, e si offre quasi come un "portale dimensionale" aprendoci ad un tempo che seppur simultaneo a quello dello spazio reale è scandito in modo differente, e connettendoci in qualche modo a quella che sarà la V-A-C nella sede di Mosca.





# ECO810

Bartomeu Martorell  
José Sambucety  
Silvia Travaglini

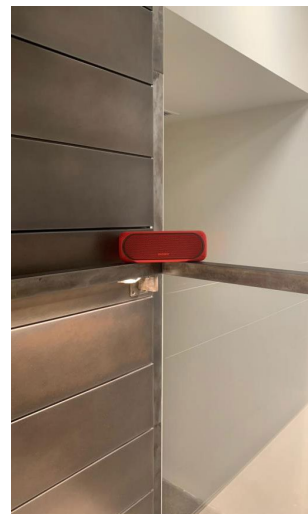
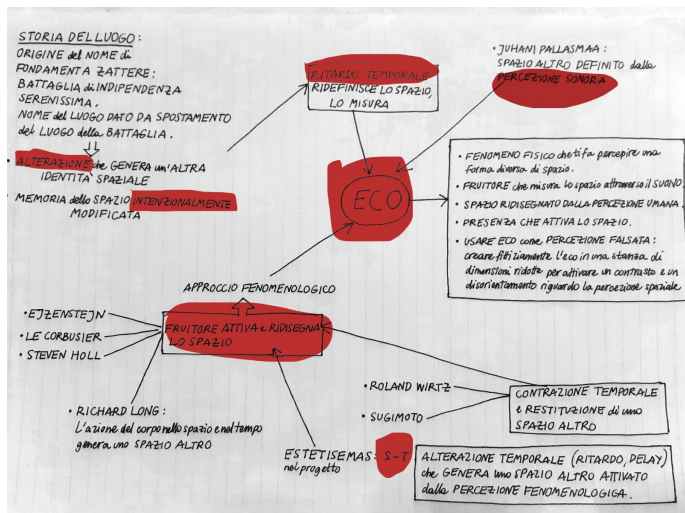
Giorgia Chiretti  
Martina Valente

**Técnica:** instalación sonora.

Partiendo de la historia que da nombre a la Fondamenta delle Zattere, el proyecto reflexiona sobre el fenómeno del eco, utilizado como metáfora de un desplazamiento de identidad, que aún hoy define el lugar en cuestión. ECO810, por lo tanto, quiere hablar sobre cómo las diferentes experiencias temporales redefinen un espacio dado.

La alteración sonora genera “otro” espacio activado por la percepción fenomenológica del usuario, que es incapaz de comprender su significado mientras recorre las escaleras rodeado del sonido de la poesía. Nuestro Estetisemas está condicionado por el retraso y la duración del sonido, y en él la dimensión temporal de la experiencia de cada uno determina su propia dimensión espacial. En ECO810, el tiempo, como sonido, determina el espacio, poniendo en crisis el concepto de espacio absoluto.

La instalación consiste en un texto fuente, vinculado al acontecimiento histórico sobre el nombre del lugar, y el sonido de un poema leído repetidamente por un software y escuchado por 5 altavoces, sincronizados con una diferencia de tiempo de 4 segundos entre sí. . El texto fuente se coloca en el muro antes de las escaleras que marcan el punto de inicio de la ruta de sonido; en el que cada uno de los 5 altavoces está asociado a los rellanos de la escalera, definiendo el perímetro de la instalación.

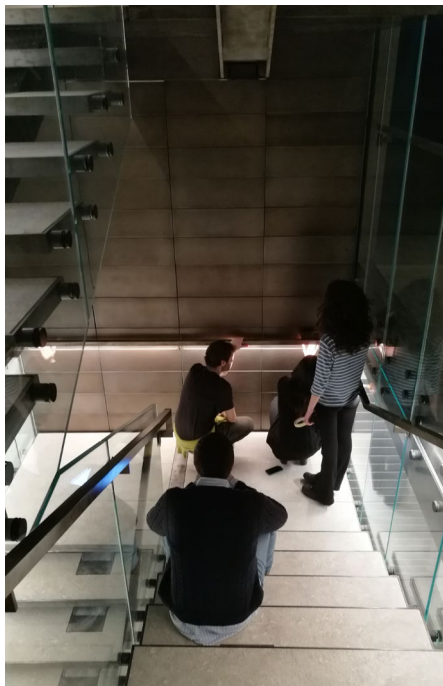
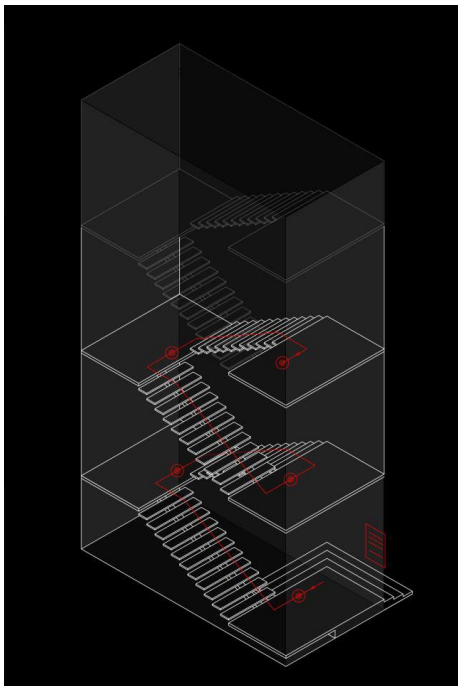
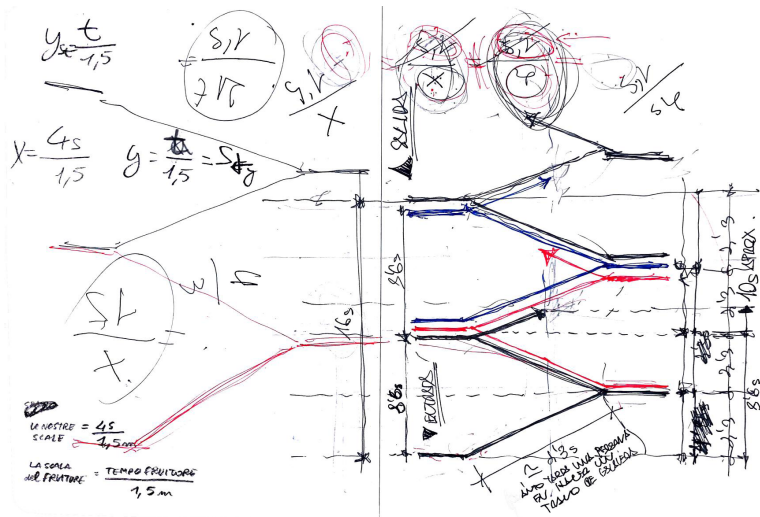


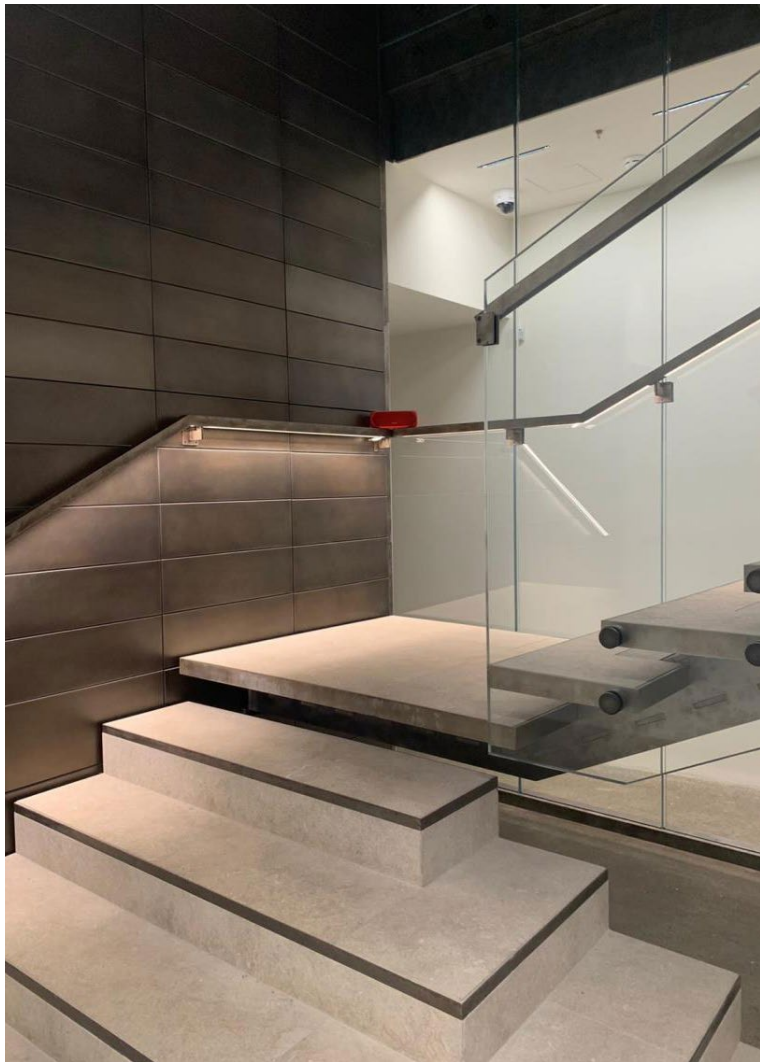
**Tecnica:** installazione sonora.

Partendo dalla storia che dà il nome alle Fondamenta delle Zattere, il progetto riflette sul fenomeno dell'eco, utilizzato come metafora di uno slittamento identitario, che definisce tutt'oggi il luogo in questione. ECO810 dunque vuole parlare di come le diverse esperienze temporali ridefiniscano uno spazio dato.

L'alterazione sonora genera uno spazio "altro" attivato dalla percezione fenomenologica del fruitore, che, percorrendo le scale perimetrare dal suono della poesia, è impossibilitato a coglierne il senso. Il nostro Estetisemas è condizionato dal delay e dalla durata del suono, e in esso la dimensione temporale dell'esperienza di ognuno determina la propria dimensione spaziale. In ECO810, il Tempo, in quanto Suono, determina lo Spazio mettendo in crisi la concezione di spazio assoluto.

L'installazione si compone di un testo fonte, legato alla vicenda storica artefice del nome del luogo, e del suono di una poesia letta da un software ripetuta da 5 amplificatori diversi, sincronizzati con uno scarto temporale di 4 secondi l'uno dall'altro. Il testo fonte è applicato al muro, prima delle scale che segnano il punto di inizio del percorso sonoro; in questo, ognuno dei 5 amplificatori è associato al proprio pianerottolo, definendo il perimetro dell'installazione.





# People Walk In A Room

Alberto Restucci  
Giuliana Gallo

Filippo Lamera

**Técnica:** acción lumínica, serie fotográfica.

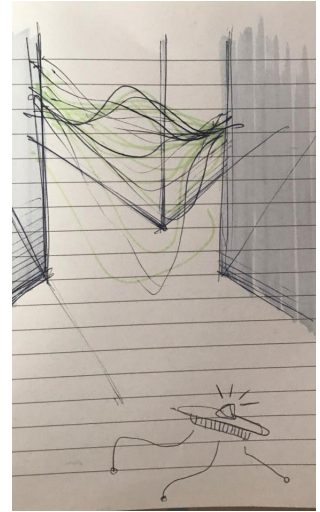
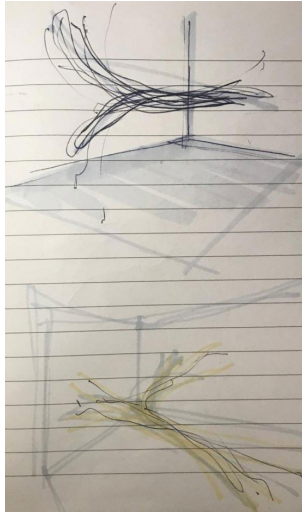
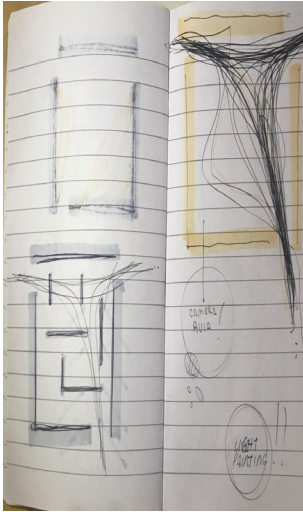
El espacio adquiere valor en función de los flujos que lo atraviesan: estos dependen de los obstáculos físicos que habitan en el ambiente y conforman su función al darle un papel específico. La función y el movimiento interactúan entre sí formando un flujo continuo que se mueve de acuerdo con el propósito de la acción.

El movimiento dentro de un espacio cerrado, como la VAC Fondation, se divide en caminos fijos y repetitivos dictados por la arquitectura específica y el diseño de las salas. Este flujo de movimiento continuo es el límite entre el espacio lleno, el usado, y el espacio vacío, sin usar.

Razonando alrededor del concepto de límite, algo que impide llegar a un lugar que permanece tan incontaminado, hemos pensado resaltar, en el espacio de experimentación, dos flujos: por un lado, el real que observamos en el movimiento de los visitantes, mostrado a través de una serie fotográfica, y por otro lado, el ideal, con el fin de ocupar lo que actualmente es un espacio vacío no utilizado.

El proyecto puede posicionarse en el centro de la relación espacio-tiempo definida por el concepto de Estetisemas. Al razonar sobre el uso de un espacio y sus tiempos naturales en la vida real, somos capaces de transformar y cambiar los tiempos y movimientos dentro de él, ralentizándolos para mostrar su flujo real. Partiendo del análisis de un espacio a nivel teórico, el proyecto se transforma a nivel plástico, haciendo de la estratificación temporal la protagonista.





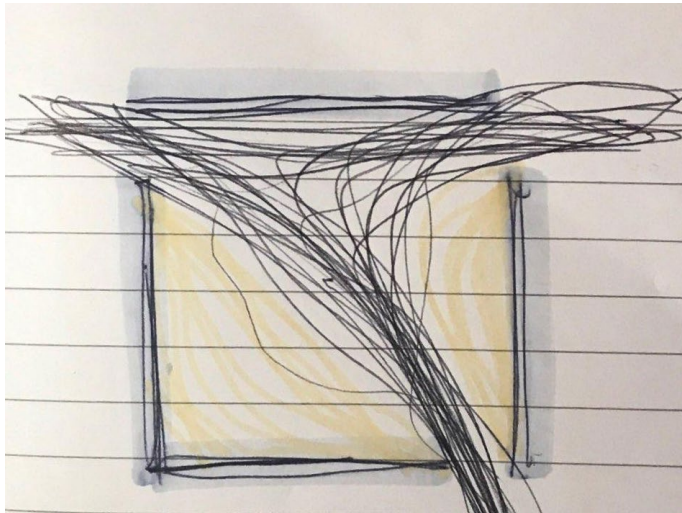
**Tecnica:** azione luminosa, serie fotografica.

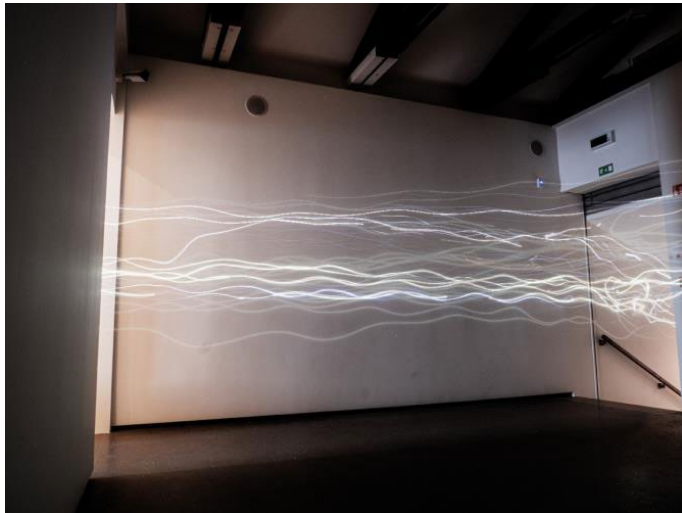
Lo spazio assume valore in base ai flussi che lo attraversano: questi dipendono dagli ostacoli fisici che abitano l'ambiente e ne costituiscono la funzione attribuendogli un ruolo specifico. Funzione e movimento interagiscono tra loro formando un flusso continuo che si sposta in base al fine dell'azione.

Lo spostamento all'interno di uno spazio chiuso, come la VAC Fondation, si articola in percorsi fissi e ripetitivi dettati dall'architettura specifica e alla disposizione delle stanze. Questo flusso di movimento continuo è il limite di demarcazione tra lo spazio pieno, quello utilizzato, e quello vuoto, inutilizzato.

Ragionando attorno al concetto di limite, qualcosa che impedisce di raggiungere un luogo che rimane così incontaminato, abbiamo pensato di evidenziare, nello spazio che stiamo vivendo, due flussi: da un lato quello reale che abbiamo osservato nello spostamento dei visitatori reso attraverso una serie fotografica e dall'altro quello ideale, al fine di occupare quello che al momento è lo spazio vuoto inutilizzato.

Possiamo collocare il progetto al centro del rapporto spazio temporale definito dal concetto di Estetisemas. Ragionando sulla fruizione di uno spazio e i suoi tempi naturali nella vita reale, riusciamo a trasformare e modificare i tempi e i movimenti all'interno di esso, rallentandoli in modo da mostrarne l'effettivo flusso. Partendo dall'analisi di uno spazio a livello teorico il progetto si trasforma a livello plastico rendendo protagonista la stratificazione temporale.









# Abertura y multiplicación de un fragmento espacial que reconstruye cinco perspectivas diferentes inspiradas en una sugerencia cubo-constructivista

Andrea Ceresa  
Federico Luise  
Michela Seren

Francesca Fanigliuolo  
Maria Crestani

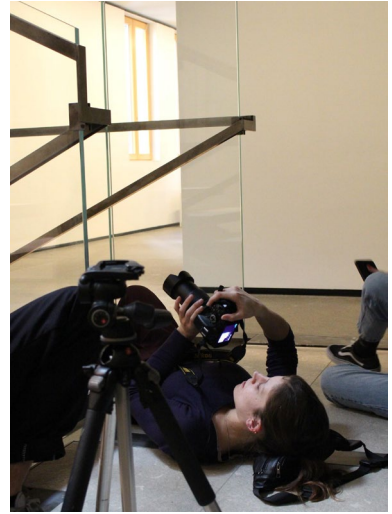
**Técnica:** instalación fotográfica.

Abertura y multiplicación de un fragmento espacial que reconstruye cinco perspectivas diferentes inspiradas en una sugerencia cubo-constructivista es un proyecto fotográfico creado en la V-A-C Foundation de Venecia, que desarrolla una investigación espacial en torno al concepto de fragmento, entendido principalmente desde el concepto de escorzo.

Las imágenes son producto de una manipulación progresiva, desde la idea de aplastar el plano de perspectiva por medio de la fotografía, hasta la de entrar físicamente en el marco de la máquina tratando de obtener un cierto nivel de abstracción. El escorzo de que en su dimensión espacial provoca un proceso de marcos, perceptualmente uno dentro del otro, se convierte, después a la anulación de este componente, un plano en el que algunas líneas se mueven libremente trazando diferentes caminos.

Las líneas puras que se persiguen entre sí, se ralentizan en la visión mediante por el uso del blanco y negro, pero el pretexto de este familiar monocromatismo no será suficiente para escapar de la desorientación del espacio-tiempo causada por la incertidumbre de estar frente a lugares de realidad o ficción. Esto desencadena un extraño conflicto perceptual entre la doble y tercera dimensión, que genera en el espectador una íntima relación de investigación y reconocimiento de aquellos lugares que lo acogen. Se pueden encontrar pequeños indicios de esta descomposición en los destellos de la luz artificial pero, ¿es la realidad u otro engaño?

**Sfondamento e  
moltiplicazione  
di un frammento  
spaziale  
che ricostruisce  
cinque prospettive  
ispirate da una  
suggerione  
cubo-costruttivista**

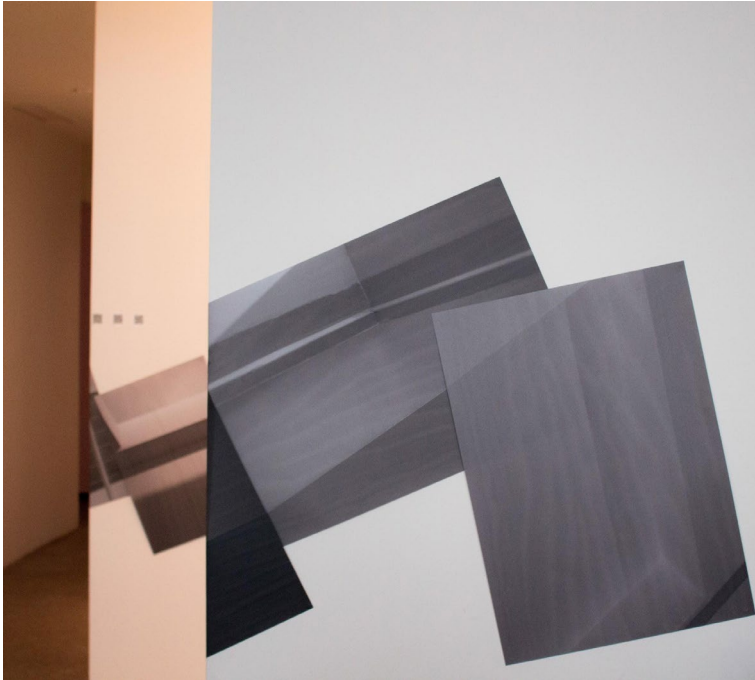
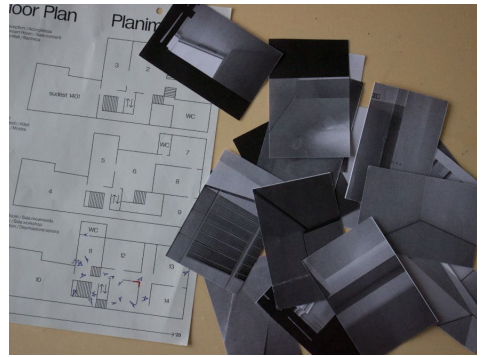
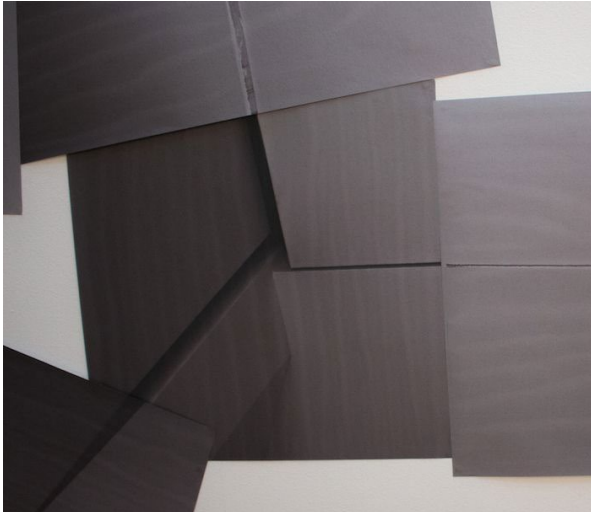


**Tecnica:** installazione fotografica.

Sfondamento e Moltiplicazione di un frammento spaziale che ricostruisce cinque diverse prospettive ispirate da una suggerione cubo-costruttivista, è un progetto fotografico realizzato presso la V-A-C Foundation di Venezia, che sviluppa un'indagine spaziale attorno al concetto di frammento, inteso principalmente in termini di scorcio.

Le immagini risultano il prodotto di una progressiva manipolazione, dall'idea di schiacciare il piano prospettico mediante la fotografia, a quella di entrare fisicamente nell'inquadratura della macchina cercando di ottenere un certo livello di astrazione. Lo scorcio che nella sua dimensione spaziale innesca un processo di cornici, percettivamente una all'interno dell'altra, diventa, a seguito dell'annullamento di questa componente, un piano in cui alcune linee si muovono liberamente tracciando differenti percorsi.

Pure linee che si rincorrono, vengono rallentate nella visione dall'uso del bianco e nero ma, non sarà sufficiente l'appiglio a questo monocromatismo familiare per sfuggire al disorientamento spazio-temporale provocato dall'incertezza di trovarsi di fronte a luoghi di realtà o finzione. Esse innescano un perturbante conflitto percettivo tra la doppia e la terza dimensione, che genera nello spettatore un intimo rapporto di ricerca e di riconoscimento di quei luoghi che lo contengono. Piccoli indizi nella scomposizione possono essere individuati negli scorci di luce artificiale ma, è realtà o un altro inganno?







# 00:00:31.13

Claudio Tola  
Maria Grazia  
Virginia Argentero

Licia Bianchi  
Rebecca Schiavone

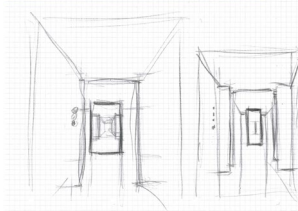
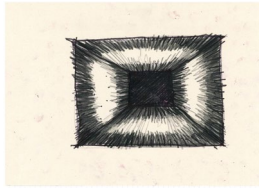
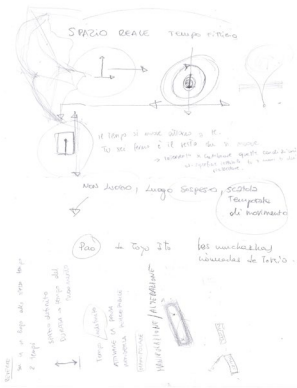
**Técnica:** instalación de audio 2'23" en loop, video HD en monitor.

El punto de partida de nuestro proyecto fue una reflexión sobre la poética del desconcierto, entendiéndolo como un fenómeno que altera nuestra percepción del espacio y el tiempo. Tomando como referencia la reverie, conocido como un sueño con los ojos abiertos o encantamiento, varias fueron nuestras referencias artísticas y literarias: Bachelard, en *El psicoanálisis del aire*, directores como Tarkovskij, Bela Tarr o Antonioni, por la sensación de suspensión temporal derivada de su uso de planos secuencia, o Olafur Eliasson y James Turrell por su forma de intervenir en el espacio físico y perceptivo.

Posteriormente identificamos nuestro no-lugar dentro de la V-A-C Foundation con el dispositivo del elevador. Un espacio físico definido donde, sin embargo, la percepción del paso del tiempo puede ser incierta.

Al grabar los sonidos dentro del ascensor, aprovechamos el elevador en movimiento. En el corazón de la instalación se establece una operación de estratificación de diferentes tiempos mediante la superposición de grabaciones de sonido.

Finalmente la instalación se compone de dos elementos: una pista de audio transmitida desde un altavoz dentro del ascensor y un video sobre un monitor ubicado en el piso superior.



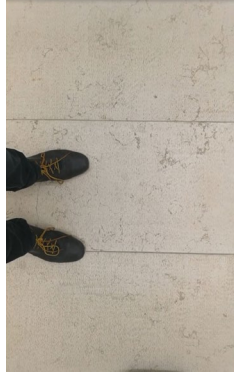
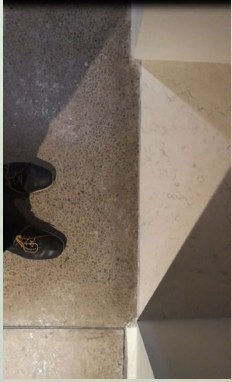
**Tecnica:** installazione audio 2' 23" in loop; video HD su monitor.

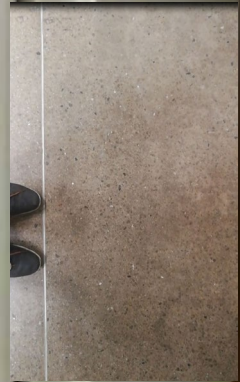
Punto di partenza per il nostro progetto è stata una riflessione sulla poetica dello spaesamento, intendendo questo come un fenomeno che altera la nostra percezione dello spazio e del tempo. Prendendo come riferimento la rêverie, nota come sogno ad occhi aperti o incantamento, vari sono stati i nostri riferimenti sia artistici che letterari: Bachelard, per La psicanalisi dell'aria, registi come Tarkovskij, Bela Tarr o Antonioni, per il senso di sospensione temporale derivante dall'utilizzo di piani sequenza, Olafur Eliasson e James Turrell per il loro modo di intervenire sullo spazio fisico e percettivo.

Dunque abbiamo individuato il nostro nonluogo all'interno della V-A-C Foundation nel dispositivo ascensore. Uno spazio fisico definito dove tuttavia la percezione dello scorrere del tempo può risultare incerta.

Registrando i suoni all'interno dell'ascensore abbiamo sfruttato dell'ascensore in movimento. Al cuore dell'installazione vi è stata un'operazione di stratificazione di tempi diversi mediante la sovrapposizione di registrazioni sonore.

L'installazione è composta da due elementi: una traccia audio trasmessa via cassa all'interno dell'ascensore e un video su monitor collocato all'ultimo piano.





***Ē S T E T I***

# S E M A S

**installazioni fra spazio e tempo**

*instalaciones entre espacio y tiempo*

Edizione:



I  
- - -  
U  
- - -  
A  
- - -  
V

Università Iuav  
di Venezia

Collaboratori:

v — a — c



01

01